BON DIA Aruba

Diabierna 25 di Oktober 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Nombramento di parlamentarionan ta den fase final



ORANJESTAD – E 13 parlamentarionan pa fraccion di AVP den parlamento ta conoci, despues cu 9 persona di e lista a nenga di bira miembro di Staten.

Pagina A2

Atencion total pa wega di World Series!



ORANJESTAD – Diaranson a inicia e World Series di Baseball unda cu Xander Bogaerts a haya e oportunidad pa hunga. Riba Facebook por a mira cu hopi hende tabata pendiente pa wak e hungado mas hoben di Boston Red Sox participa.

Diferente caminda hende tabata topa otro entusiasma pa mira e wega. Algun turista a acerca BON DIA ARUBA indicando cu durante e oranan di e wega, nan no por a haya taxi.

Segun informacion cu nan a haya for di e propio taxistanan, dor di e wega nan no lo por haya esaki tampoco.

Pa e turistanan e situacion tabata uno pret pa motibo di e oportunidad cu Bogaerts a haya.

Esaki por compara cu weganan di futbol, caminda cu Hulanda, of cualkier otro pais faborito di nos habitantenan ta participa. Mirando cu nos ta drentando e aña di mundial, e situacion lo bay ta similar na esaki, unda cu hopi hende lo bay ta pendiente riba e desaroyo di e weganan, sea taxista, of empleado di casino of hotel, of cualkier sirbido publico.

Esaki ta inclui hasta muchanan di scol, kendenan ta wordo stimula dor di e deporte aki.

Union Gaitero e aña aki na cas di cultura cu mas di 12 grupo



ORANJESTAD – Union Gaitero ya caba a bira un tradicion den nos comunidad, caminda Sulaika Bareño di Sulaika ta On ta organisando ya pa cinco aña caba y e aña aki lo bay tin un participacion di mas cu 12 grupo di gaita.

Pagina A4

Stop e proceso di sterilisacion femenino ta posibel!



ORANJESTAD -- E damanan cu a opera despues di a haya yiu caba, pa asina preveni embaraso por lamenta nan decision y despues ta desea di sali na estado. Den e casonan aki, cirugia pa reverse e procedura por ta un opcion.

Pagina A6

BON DIA Aruba

Presidente di Conseho Electoral, Hubert Maduro

Nombramento di parlamentarionan ta den fase final



ORANJESTAD – E 13 parlamentarionan pa fraccion di AVP den parlamento ta conoci, despues cu 9 persona di e lista a nenga di bira miembro di Staten. Sr. Hubert Maduro, presidente di Conseho Electoral a splica cu a yega na e ultimo fase pa nombra e 21 miembronan di Staten y mester a warda kico e reaccion ta. Al fin y al cabo e reaccion oficial pa e habrimento di e siman aki ta cu 9 persona no a acepta di bira miembro di Staten. A nombra 9 persona nobo den e ultimo dos dianan y e proceso ta tumando tabata pa mira si e nuebe nan aki ta bay acepta e puesto den Staten. For di awor aki na caminda tin un hende cu un parti di carta cu mester wordo firma pa manda pa Staten, bisando cu tin 9 nobo cu a acepta tambe.

NENGA POSICION

Maduro a sigui splica cu posibel motibo cu a nenga e posicion den Staten ta pasobra cu e personanan aki lo bay bira minister. Tin dos nomber adicional cu a aparece cu ta Sr. Juan David Yrausquin y Sr. Paul Croes. E otro 7 personanan aki ta minister caba. Kico ta bay pasa awo. E fecha cu Gobierno mester wordo forma no ta algo cu ta poni ningun caminda den ley, segun Maduro. Tin si cu e mandato di Staten ta caba fin di luna. Pa dialuna lo tin planea un reunion di Staten pa defini riba e miembronan nobo y ken lo bay bira definitivamente parlamentario, despues cu a pasa den credencial. E 7 parlamentarionan di MEP y democracia real ta conoci caba, segun Maduro.

4 PARLAMENTARIO NOBO

Tur e resto riba e lista cu a bay eleccion cun'e, tur hende ta hala bay dilanti y segun Sr. Maduro, e ultimo cu a wordo nombra ta Sra. Jennifer Arends-Reyes, kende ta esun di mas abao riba e lista. Tur nomber ta conoci, Sr. Maduro a bisa. Fuera di esunnan cu tin awor aki, tin Sra. Jennifer Arends-Reyes, Sra. Marisol Lopes-Tromp, Sra. Mervin Wyatt-Ras, ta esunnan di mas nobo, sacando Yrausquin y Paul Croes afo.

Aruba lo por tin gobierno nobo dia 1 di November probablemente, pero tur cos ta den man di formado awor aki.

Awor fraccion di AVP ta consisti di e siguiente 13 parlamentarionan: Mervin Wyatt-Ras, Marisol Lopez-Tromp, Jennifer Arends-Reyes, Jeffrey Kelly, Marlon Sneek, Desiree Croes, Clarisca Velasquez, Lorna Varlack, Donny Rasmijn, Melvin Tromp, Rene Herde, Chris Dammers y Norman Roos.❑

Jose Giron di Sindicato di Controladonan di Casino

Benta di Westin Hotel y Casino no ta sigui

ORANJESTAD – Ya for di basta tempo tabata tin rumor di un posibel benta di tanto Westin Hotel como e casino di parti di Riu Hotel. Esaki a wordo exponi ampliamente den prensa local, cu oposicion di sindicatonan local pa motibo cu si esaki lo a bay dor, e trahadonan lo a wordo retira.

NO TIN MAS INTERES

Un reunion a tuma luga riba e interes pa cumpra e hotel. Riu Palace Hotel no ta interesa mas pa cumpra e hotel. Gerencia di Riu Palace tabata kier e luga bashi, como un di e exigencianan di e hotel y esaki tabata inaceptabel. Fuera di esey Riu no lo kier a bay paga loke ta e añanan di servicio di e hotel como tambe e cesantia di retiro. Ya den pasado tanto gobierno como sindicatonan a pone pia fuerte cu no ta bende e hotel bashi. Pues e cumprado mester bay cu tur trahado. Akinan e negociacion a keda stanca.

UN SISTEMA DIFERENTE

Riu Palace ta uza un sistema completamente otro pa entrena nan trahado. E ta wordo mira como uno di labor intensivo, caminda e trahado mester haci mas esfuerso pa complace e huesped. Nan training ta encera un extra miya den nan servicio. P'esey semper ora cu Riu Palace tuma un luga over, nan kier'e completamente bashi.

NO LO BAY TIN PROBLEMA

Presidente di Sindicato di Controladonan di Casino di Aruba (SCCA), Sr. Jose Giron, a sigui e desaroyonan aki di cerca encuanto di e informacionnan acumula y a confirma na BON DIA ARUBA cu berdad esaki tabata e caso, cu e proceso di benta a para. Esaki no ta conta solamente pa Westin Hotel, pero pa e casino tambe. E ta sigui splica cu esey ta nifica cu no lo bay tin problema pa e trahadonan cu probablemente den compra lo mester a bay cas y tambe bolbe haci aplicacion pa bolbe traha bek, dependiendo e areglonan cu nan kier a bin cun'e. Tur eseynan a keda para pa pasado, Giron a comenta. Tur cos a keda normal.

CASINO TA KEDA HABRI

E bon noticia pa e trahadonan ta cu e compania na encargo ta keda run e casino y e hotel a keda den man di e mesun doñonan, Giron a splica BON DIA ARUBA. Nan ta keda como trahado di e compania aki. Informacionnan cu a keda suministra a wordo



busca for di e casino mes, kendenan a confirma e noticia aki y tambe via departamento di CBSZ como tambe Casinowezen, cu ta esun cu ta handle cu e trahado y controladonan di casino, cu tambe a confirma cu nada di esey lo a tuma luga. Te cu awor aki e situacion lo bay keda Status Quo, pues te cu awor aki no tin benta na caminda. Si por bin cambio esey lo bay tin cu sinta wak den futuro, pero te cu awor aki, Giron a duna di conoce cu nada lo bay sigui.

Pa e fin di siman aki Westin ta coriendo casi 100% di ocupacion cu ta haciendo esaki uno basta druk tanto pa e hotel mes como pa e casino.❑

Proyecto piloto pa integracion di adictonan den comunidad

ORANJESTAD -- Aruba Living Today hunto cu FFMA a lansa un proyecto piloto como muestra di kico ta haciendo pa loke ta e fase final di e rehabilitacion di adictonan cu ta integracion. Minister Visser a laga sa cu e proyecto aki ta uno hopi complica. Ta un proyecto di restauracion y cu tin diferente faceta y ta un trabao fenomenal caminda a envolve e personanan den rehabilitacion den tareanan practico manera electra, palo, dak, construccion, airco, etc. Na e momentonan aki tin un por medio di 200 adicto cu ta den tratamento den diferente fase cu nan ta bayendo pa dos aña largo. Akinan tin grupo di trabao potencial hopi grandi, e a indica. "Esaki ta prome bes cu nos ta haci full e circulo aki cu ex adicto. Ta algo cu nos tabatin den nos vision pa haci. Nos a cuminsa cu e base. Nos tin e programa Paga Tino pa stop e cranchi, pa asina na scol e hobennan no bay den e caminda aki".





E hendenan cu ta trahando awor aki den e proyecto aki por siña nos hubentud tambe di no bay den mal caminda. Tambe minister a pidi ayudo den e parti di educacion pa e personanan aki haya 'bijscholing' pa asina nan por haci un trabao riba un nivel mas halto pa asina esunnan di sector priva por wak nan cu mas balor ainda. Sector priva no mester tin miedo di esaki pasobra e hendenan aki por haci hopi bon y nan ta hopi leal. "Esey ta algo cu ta hopi valioso pa un contratista. Nos ta creando un forsa di labor akinan cu ta hopi valioso pa Aruba".

Banda di esaki, Randolph Arends di Aruba Living Today ta masha contento. E proyecto aki awe ta dunando su frutanan den loke ta e rehabilitacion di adictonan na Aruba. E proyecto aki a cana hopi bon. E meta di esaki tabata pa duna un chens pa rehabilita na esunnan cu a cay den droga. Ya caba e proyecto ta andando pa 5 luna y lo caba e prome fase 1 di November. Aworaki despues di e tempo aki tin un persona cu a bay traha na Universidad. E a pasa e test y awor e ta na Universidad. Un otro persona rehabilita a haya un trabao vast cerca un contratista local ta un logro basta grandi.

Tin personanan cu ora cu e proyecto a cuminsa nan no a kere den dje, pero nan a duna nan sosten y a keda demostra cu e ex adictonan su deseo tabata pa cambia nan bida. Giovanni Illige, director di All Inclusive Construction tambe a colabora cu e proyecto aki y e a bisa cu si mas compañianan na Aruba por duna e personanan aki un chens esey lo trece un cambio grandi. Ex adictonan cu a bira Metsla, otronan a bira carpinte, electricista, entre otro. Na Aruba



Living Today nan a traha pa diferente contratista bao di un solo dak.

Illige a agrega cu e ex adictonan ta mustra cu nan ta contento di a haya un terapia di trabou na luga di keda na un centro cera. Den e centro aki nan ta haya e terapia y nan ta sinti nan mes liber y ademas di esey nan ta mustrando cu nan kier. E proyecto a cuminsa cu 10 hende y despues ta 8 so a keda. Dos a bay den mercado laboral mientras cu lo sigui den otro proyecto pa asina avansa den nan proceso di rehabilitacion.❑

Arondino Croes a logra su titulo di drs. den 'Bestuurs en Organisatie Wetenschap'

ORANJESTAD -- Durante rueda di prensa ayera mainta presidente di parlamento sr. Paul Croes a anuncia cu Parlamento di Aruba a cumpli cu un meta. Un meta cu importante den formacion di su carera politico y personal. Aki ta trata di sr. Arondino Croes, miembro di parlamento di Aruba kende a bin cu un grato noticia pa e instituto parlamentario. "E no ta solamente un logro personal pero e ta un logro pa e instituto di Parlamento di Aruba", sr. Paul Croes a bisa.



Sr. Arondino Croes a gradua hayando un Master Degree cu lo carga e titulo di 'doctorandus' den 'Bestuurs en Organisatie Wetenschap'. Ayera mainta sr. Arondino Croes a presenta un tesis na presidente di parlamento. Presente tambe tabata sr. Frank Zandaam director di The Caribbean University of Aruba kende a splica cu a base di un cooperacion cu Universidad Utrecht di Hulanda, nan a coordina e estudio aki na Aruba titula, 'Bestuurs en Organisatie Wetenschap', den cual sr. Arondino Croes a gradua. Den e cooperacion aki nan a conoce 12 graduado cu e titulo di Doctorandus y 7 cu e titulo di Masters. "Dia cu sr. Croes a aplica pa e estudio aki nos a ricibi'e y a puntr'e su educacion anterior. Croes a bin cu un bacholors' degree den cual nos tabatin duda, ya cu e no tabata cuadra completamente cu e rekisitonan. Hunto cu supervisornan di Utrecht a hiba un 'intake' cu Croes y asina a acepta Croes den e prome grupo", Zaandam a indica. Aunke Profesornan tabata haya Croes un studiante keto, no tabata falta mucho cu por a nota cu su puntuahe tabata halto. No obstante Croes su debernan parlamentario, su perseverancia a percura pa su logro awe cu un average di 7.7.

"Bo no por yama bo mes academico si bo no a domina e materia academico y Arondino a percura y produci un produccion academico excelente. E 3 suhetonan cu den ciencia mester aparece pa bo por yama bo mes un academico Arondino a sa di domina nan cu puntuacion basta halto", Zaandam a bisa referiendo na e teoria di ciencia, e filosofia di ciencia y e metologia di ciencia.

Parlamentario Arondino Croes ta recomenda tur ciudadano cu por pa bay y busca nan diploma academico como parti di nan responsabilidad cu nos pais. Di parti di BON DIA ARUBA un palabra di pabien na e tremendo logro aki.❑

Polis ta pidi ayudo di comunidad

Mama buscando yiu perdi for di 13 aña pasa na Colombia



ORANJESTAD -- Sra. Maria Angela Narvaez de Mosquera procedente for di Cali, Colombia a acerca Cuerpo Policial Aruba den cual e ta solicita pa busca paradero di su yiu Jose Parmenio Mosquera Narvaez kende a disparce 13 aña pasa for di e ciudad Turbo na Colombia. Testigonan ta bisa cu dos luna pasa nan a señala e homber aki na Aruba. Cualkier persona cu lo por tin mas informacion, yama Polis libremente of yama e mama na telefon 316-5759305 of 3815883.❑

Union Gaitero e aña aki lo ta na cas di cultura cu mas di 12 grupo

ORANJESTAD – Union Gaitero ya caba a bira un tradicion den nos comunidad, caminda Sulaika Bareño di Sulaika ta On ta organisando ya pa cinco aña caba. Pero e aña aki e evento aki lo ta diferente.

CAS DI CULTURA

Director di Cas di Cultura, Johnathan Vieira a anuncia cu Cas di Cultura a asocia cu Sulaika ta On cu ta organisa un evento di gaita anual aki. Despues di a papia cu Sulaika a bin cu un bon idea pa haci e evento aki dilanti di Cas di Cultura dia 7 di December proximo. E idea principal di esaki ta cu Cas di Cultura ta un instancia cu ta programa cierto eventonan pa asina genera mas fondo pa sigui yena nan programacion. Cu esaki ta sinti cu Union Gaitero tambe lo por ta un bunita contribucion pa Cas di Cultura. E aña aki lo bay tin un participacion di mas cu 12 grupo di gaita.

UN EVENTO GRANDI

A tuma nota di Sulaika su trabao den e ultimo cinco añanan. Hopi esfuerso a bay den su programacion cu e tabata tin pa Union Gaitero y mira cuanto gaita el a logra trece hunto y mira e cantidad di hende cu ta bishita su evento. Cas di Cultura a haya hopi bon pa asocia cun'e pa e bin Cas di Cultura. E show mes lo ta bay ta cuminsa pa 6'or di atardi. Lo bay pone e hekinan dilanti y cera e parti caminda cu ta berde dilanti, haciendo esaki manera un plaza. Tambe ta bay tin diferente sorto di cuminda di e temporada eynan, locual cu ta Pasco.

BENTA DI CARCHI

Vieira a menciona cu den combersacion cu Sulaika, e tabata hopi entusiasma tambe riba e aspectonan di e evento caminda cu tin hopi doorprize cu ta haci'e hopi atractivo pa e comunidad ora nan bin y cumpra e ticket na momento cu nan bin e evento y ta haya e oportunidad pa gana varios obheto of gift certificate pa haci uzo di nan durante temporada di Pasco. Nos tur sa cu tur hende ta druk ta organisa cierto fiestanan na cas. Cu esey Vieira a menciona cu lo bay cuminsa bende carchi na Cas di Cultura mes y tambe Sulaika tambe lo ta bay ta bendiendo carchi por medio di su propio canalnan. A pone riba e pagina di facebook di Cas di Cultura, e maneranan pa comunica cu nan.

APELACION

Tambe a haci apelacion na e gruponan di gaita cu no a inscribi ainda pa haci esaki. Hopi grupo a inscribi caba. Tin di bisa tambe cu e show lo bay cuminsa mas of menos 6'or di atardi y ta spera cu por caba un ora normal. Tin di compronde di Sulaika cu e evento sa bay on te den oranan laat di madruga. Lo bay purba di haya e miho cooperacion posibel pa por haci esaki pa mas hopi hende posibel por participa. Di loke a constata caba cu tin un cantidad grandi di e gruponan gaitero na Aruba y ta purba



pa fit tur hende eyden pa haya e mesun cantidad di minuut pa nan pro participa. E meta ta pa e pueblo en general pa haya un chens pa cera conoci cu e gruponan nobo y naturalmente materialnan nobo. Hopi di e gruponan durante e temporada aki ta produci nan propio CD. Durante e evento esakinan por wordo poni na benta pa e publico.

INTERCAMBIO CULTURAL

Fuera di esey Cas di Cultura, via Stichting Schouwburg, kier purba di haci un intercambio cultural pa haya un grupo di gaita di Venezuela pa bin Aruba pa haci un presentacion. Esaki por motiva e local, en particular esnan cu ta den e ambiente gaitero. Vieira sa cu Sulaika ya caba den pasado a haci esaki. Cas di Cultura ta medio riba e mesun liña y ta impresiona cu e trabao cu Sulaika mes a haci caba y ta sinti cu awor aki cu a pone Cas di cultura na disposicion di Sulaika, cu esey ta bay duna un otro dimension na su produccion.

CUSHINA NAVIDEÑO

Pasco no solamente ta trece e ambiente di Pasco, pero e parti culinario ta un di e aspectonan di mas importante di e temporada aki. Den e parti aki Srta. Joan Croes a splica cu e cushina riba e dia aki lo bay ta bon surti. Lo bay tin e tradicional ayaca, como tambe e plato navideño cu ta consisti di galiña, calacuna, batata machica y tambe tur loke cu ta concerni cu Pasco. Tambe lo bay hinca aden oliebollen, kerstkrenten y diferente tipo di surtido di cumindanan di Pasco. Tambe lo bay tin un bar bon surti, caminda cu por bin disfruta di esaki. En fin un momento caminda cu por pasa un rato ameno cu otro durante e show. Den e parti di ayaca, Croes lo percura pa esey y tambe den e parti culinario. Tur e platonan aki lo ta na prijs di famia.

No perde e evento aki cu e aña aki lo bay ta mas grandi cu nunca. Pone dia 7 di december riba bo kalender y cuminsa december na un manera exclusivamente di Pasco.❑

Josette Daal di SKOA durante reunion cu formado

Hopi biaha no tin "opvang" pa muchanan di 12 pa 18 aña

ORANJESTAD – Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) ta un di e fundacionnan cu a reuni cu formado Eman recientemente. Durante e reunion cu formado, directora di e fundacion, Sra. Josette Daal a trece varios punto dilanti y un di nan ta nan preocupacion pa "opvang" di muchanan grandi, di edadnan 12 pa 18 aña.

PRESENTACION

Segun Daal, un di e preocupacionnan di SKOA ta e structura y tambe falta di personal den oficina di enseñanza. Un di e cosnan ta tambe con pa yega na un manera facil cu no ta costa hopi placa y pa sinembargo tin e expertonan den cas. Esey ta cosnan interesante cu a papia riba dje, segun Daal. Durante e reunion SKOA a presenta su structura, caminda a mustra tambe e grandura di e fundacion y primordialmente trece solucionnan den forma di asociacion.

ESUN DI MAS GRANDI

SKOA ta e organisacion mas grandi den enseñanza na Aruba, mirando cu e ta carga mas of menos 10.000 mucha den e scolnan cu ta cay bao di e fundacion, segun Daal. 85% di e scolnan ta scolnan catolico.

ASUNTONAN INTERNO

Daal a menciona cu durante e reunion no a toca tema di mantencion di e scolnan. Loke a papia mas tanto ta e parti interno di e oficina di educacion. E necesidadnan cu SKOA tin pa duna un miho servicio na mayor, na maestro y alumnonan, den e scolnan. Un ehempel cu a papia por ehempel ta Comision di Mayor, e pensamento aki SKOA tabata tin. Tin cu bisa cu SKOA kier bin cu un organo overkoepelend caminda ta atrae mayornan pa participa den enseñanza.

OPVANG

Un di e otro pensamento cu a trece dilanti cu ta hopi interesante pa papia ariba ta opvang despues di orario di scol, pero pa e grupo cu pa SKOA di preocupacion ta e muchanan di 12 pa 18 aña, manera cu a wordo indica prome den e articulo. E grupo aki hopi biaha no tin opvang pa nan y ta muchanan grandi, caminda mayornan ta traha y tin pensamento con pa haci pa vang op e tipo di muchanan aki, dedica na deporte, dedica un parti di enseñanza na nan y motiva nan tambe pa otro dominio manera por ehempel materianan expresivo, pintamento, baile, theater. Ta proyectonan chikito cu tin den scolnan caba cu ta ocupa ta purbando cu ta dunando hopi bon resultado.

DIALOGONAN LO SIGUI

Daal a menciona cu el a keda satisfecho cu combersacion cu a tuma luga, caminda cu formado a mustra hopi interes y cu e promesa naturalmente cu lo sigui papia den e caso aki ora cu e minister enseñanza nobo sinta lo sigui papia mas amplio riba tipo di topiconan asina aki.❑

Comision di Colegio San Nicolas cu funwalk pa recauda fondo



ORANJESTAD – Colegio San Nicolas ta organisando un funwalk cu lo tuma luga awe tardi. Segun secretaria Jacqueline Harewood, e funwalk aki, cu ta un meeting point entre studiante, mayor y comunidad, cu tin como meta pa recauda fondonan adicional pa loke ta e scol. Tin como Comision di Mayor diferente meta cu nan a propone durante e aña escolar venidero y tambe aña escolar actual. Pa por haci tur esaki posibel ta necesario pa por haya cooperacion, no solamente di e mayornan pero di tur hende cu kier duna un man na Colegio San Nicolas.

RUTA

Segun Harewood, ta pa e motibo aki a cuminsa ta organisa cu funwalk. Sra. Harewood a comenta cu e caminata cu lo ta un tiki cortico. E lo cuminsa na Colegio San Nicolas mes den Weg Kustbaterij. E ruta ta cuminsa na e scol, pasa Lenerdtstraat, despues Diamantbergweg, Nijhofstraat, Groote Bergweg y terminando na Weg Kustbaterij. Registracion ta cuminsa pa 6'or y mey y ta pidiendo un contribucion chikito cu ta Afls. 5,-. Tur studiante di Colegio San Nicolas a haya carchi pa bende y pa nan busca hende pa sosten, pero si mester tin mas carchi, tin carchinan disponibel na Colegio San Nicolas y tambe awe, durante e actividad.

FONDO EXTRA

Gayle Dorff ta presidente di Comision di mayor di Colegio San Nicolas (COMMA). Como mayor tin un comision forma pa yuda e muchanan y tambe e scol. Awendia esey ta hopi importante pa tin un comision di mayor cu ta yuda na scol y ta yuda crea fondo pa haci un tiki extra locual normal gobierno si lo a haci, pero ta tuma un tiki tempo. E comision di mayor di e manera ey haci un tiki mas lihe. Pa e moda ey tin e funwalk cu ta organisando awe. Dorff ta sigui splica cu e comision di Mayor kier haci e funwalk aki anual. E comision di mayor ta haci un peticion na comunidad y na negoshinan si nan kier yuda COMMA,, bin participa y yuda e scol y e muchanan. Despues di e canamento lo bay tin diferente regalo of gift certificate cual lo wordo riba e anochi di e funwalk, Dorff a splica.

E comision ta basta contento cu e bendemento di e carchinan y ainda tin carchi disponibel manera anuncia cu por wordo bendi durante e actividad. Esnan cu kier bin na ultimo ora por haci esaki dor di bin Colegio San Nicolas prome cu e evento tuma luga y paga e inscripcion.

GASTONAN HALTO

Segun Dorff, si logra un bon suma, por cuminsa haci algun cos chikito caba na e scol. E ta sigui splica cu algun di e muchanan ta haya un sosten di parti di Departamento di Asuntonan Social, pero no tin defini si ta un mucha di basis, kleuter of un mucha di colegio. E gasto di un mucha di colegio ta hopi mas halto cu un mucha di basisschool. Por ehempel nan tin mester di un calculator pa wiskunde, cual ta basta placa. Tin mucho studiante cu no por yega na esey. Esey ta un meta cu e comision tin y si por haya algun calculator nobo of segunda mando, por yuda algun mucha ey caba. E muchanan tin un bosatlas y esaki por yega te hasta na 200 florin y no tur mucha por afford esey, pero e ta necesario. Si como comision di mayor por cumpra algun y laga na scol y suministra na algun mucha cu nan por fia of regala nan, e ora e muchanan ta un tiki mas leu.

Segun Dorff, 3000 florin no ta suficiente pero ta algo cu por cuminsa cun'e. Tin cu cuminsa un caminda y e funwalk ta algo cu por cuminsa pa yega na un suma chikito pa cuminsa yuda.

ACTIVIDADNAN PENDIENTE

Harewood a agrega pa loke ta e comision di mayor, e funwalk enberdad ta un actividad pa recauda fondo. Esaki ta eigenlijk e di dos actividad cu a organisa pa e aña escolar aki caba. A cuminsa cu un movienight. E tabata mas enfoca riba e muchanan di scol mes y e mayornan. Durante aña lo bay tin 3 movienight mas planea pero tambe mas actividad. Tur loke ta donacion ta bon bini. Comision Mayornan di Colegio San Nicolas, ta un fundacion lanta via notario cu statutonan, inscribi na Camara di Comercio y cu nan propio cuenta bancario.

E comision aki ta di mayornan cu ta atende Colegio San Nicolas HAVO/VWO. E comision tin un maneho diario aporta pa tur e mayornan y e scol, cu ta tuma e yudamento di studiante y scol hopi serio.





DIRECTIVA

E comision ta consisti di e siguiente personanan: Gayle Dorff – presidente, Marja Webb – secretaris, Harold Farro – tesorero, Nathaly Martijn – comisario, Jacqueline Harewood – sub secretaris y Fulvia Marquez – sub tesorero.

COMMA

COMMA ta gradici un y tur, tanto comerciante como mayor, cu a yuda e fundacion for di comienso na habrimento di e scol nobo Colegio San Nicolas na aña 2012 te ora cu nan a bira un fundacion oficial riba dia 14 di februari 2013. E mayornan ta hopi contento cu tur esnan cu a para brasa habri pa esunnan cu a yuda e fundacion te cu asina leu.

Tur esnan cu kier haci un donacion na COMMA por haci esaki riba nan cuenta bancario CMB# 601740901 of cualkier donacion den cualkier forma, sea cu ta buki, material pa scol, etc. Por acerca e scol tambe pa haci e donacionnan material. E comision di mayor di colegio San Nicolas ta un tiki diferente na cualkier otro comision di mayor.

EXPANCION

Si conoce e sistema di scolnan publico, nan tin un fondo general pa tur scol. Si placa wordo genera e ta bay den un fondo general cu ta wordo parti di e manera cu gobierno ta determina pero cu colegio San Nicolas specificamente tin un fondo apart poni pa e placa cu ta drentando cerca e fundacion por wordo destina specificamente pa loke ta e scol.

Si mira rond, Colegio San Nicolas a expande durante e ultimo aña y mey. Colegio SN ta un scol publico riba su mes. E aña aki a haya nan prome examen klas na San Nicolas. Intencion ta pa Colegio San Nicolas no keda asina pero pa por expande. Nan ta keda riba e punto cu e ta un scol completo. Tin diferente renobacion cu tin cu tuma luga. E scol ta den un periodo un tiki stagna. Nan ta wardando pa loke ta e construccionnan cuminsa. Den e periodo cu t'ey awor aki mester di e cooperacion di pueblo en general, e mayornan en particular. E comision ta pidi pa esey pa un contribucion cuminsando cu e funwalk. ❑

Aunke cu tin cierto riesgo cerca damanan mas madura

Stop e proceso di sterilisacion femenino ta posibel si kier un embaraso

ORANJESTAD – Manera cu BON DIA ARUBA a publica diamars, tin basta dama den nos comunidad cu ta riba 40 aña, cu kier sali na estado, pa varios motibo. Pero nos no mag di lubida e damanan cu a opera despues di a haya yiu caba, pa asina preveni embaraso. Hopi biaha ta trata di muhenan cu ya caba a forma nan famia y a opera pa no haya mas yiu, of simplemente cu no kier yiu, mirando e relacion cu nan ta aden. Pero bo ta haya tambe e damanan cu despues di a opera, cu a yega na un edad mas madura na un relacion cu nan ta sinti nan mes comodo aden, cu tin e deseo di sali na estado, pero nan tin e obstaculo eynan. E obstaculo eynan yama “tubal ligation”.

TUBAL LIGATION

Tubal Ligation” ta un operacion pa cerca of blokia e tubonan di ovario di un hende muhe (fallopian tubes) pa asina e webonan cu laga los for di e ovarionan no por drenta den e utero (matriz) y e sperma no por yega na e webo. E procedura aki ta wordo haci pa preveni embaraso.

E yama tambe cirugia di sterilisacion femenino of manera cu ta wordo bisa den boca di pueblo “e tubonan ta mara”. E tubonan di ovario por wordo cera dor di:

Mara e tubonan hunto, seyanan uzando un renchi of clip, kima (cauterisa) nan hunto uzando coriente electrico liviano.

E intencion di “tubal ligation” ta pa ta un forma permanente di prevencion di embaraso. Sinembargo, algun muhe por lamenta nan decision y despues ta desea di sali na estado. Den e casonan aki, cirugia pa reverse e procedura por ta un opcion. E cirugia aki yama “tubal ligation reversal”, “tubal reanastomosis” of “tubal reversal.”

KICO TA TUBAL LIGATION REVERSAL

“Tubal Ligation Reversal” ta un cirugia pa habri, los of reconecta tubonan di ovario pa asina e hende muhe por sali na estado.

E cirugia ta wordo haci riba



muhenan kendenan previamente a mara nan tubo. Muhenan mas jong cu edad di 30 aña hopi biaha ta lamenta di a mara nan tubo. Otro muhenan hopi biaha ta lamenta y ta desea di haci e cirugia ta inclui esnan cu a dicidi pa haci un “tubal ligation” mientras cu tabata tin problemanan di matrimonio of despues di a wordo presiona pa otro.

KI ORA UN MUHE POR HACI E CIRUGIA

Bo dokter of ginecologo por considera e siguiente factornan prome cu ambos dicidi si e “tubal reversal” ta ideal p’abo:

Bo edad, e tipo di operacion cu bo a haya, bo salud en general y e salud di bo ovario, matriz y e tubonan, specialmente nan largura.

Loke bo dokter lo bay tene cuenta ta ki tempo bo a mara e tubonan. Ki tipo di cirugia bo a haya. Si bo a haci cirugia den pasado pa endometriosis, fibroide, malesa inflamatorio di pelvis (PID) of otro desorden ginecologo. E cirugia por causa tehido di cicatriz cu por causa efecto di e exito di e “tubal reversal”.

En general, bon candidatonan pa tubal reversal ta muhenan cu a remove partinan chikito so di nan tubo, of tubonan cu a wordo cera uzando renchi of clip. Algun ciruhano ta bisa cu e miho candidatonan pa tubal reversal ta muhenan mas hoben cu 40 aña, kendenan a haci cirugia pa sterilisacion inmediatamente despues di parto, un procedura yama postpartum tubal ligation.

CON E OPERACION TA WORDO HACI

E cirugia ta wordo haci den hospital, of depende e escogencia pa bay afo, den un clinica specialisa. Anestesia general ta wordo suministra. Durante e procedura, e ciruhano ta haci uzo di laparoscopio atraves di e lombrishi den e area pelvico. Esaki ta permiti e ciruhano pa tira un bista riba e tubonan y determina si un cirugia reversivo ta posibel.

Si e tubonan por wordo reversed, e ciruhano e ora ey ta haci un corte yama “bikini cut” cerca di e area genital. Instrumentonan microscopico ta wordo uza y ta permiti e ciruhano remove cualkier clip of renchi uza pa blokia e tubonan y ta reconecta e tubonan na e utero, uzando stitchnan masha chikito. E operacion aki normalmente por tuma dos pa tres ora.

EMBARASO

Despues cu e operacion aki tuma luga, si no tin ningun problema cu fertilidad, tin bon chens cu e dama por sali na estado despues di e operacion reversivo aki. Sinembargo, no t tur hende muhe por sali na estado despues di e operacion. Edad ta hunga un rol importante den e habilidad pa Sali na estado despues di “tubal reversal”. Muhenan mas madura tin menos chens pa sali na estado na luga di un hoben despues di e procedura aki. En general embarasonan exitoso ta varia di 40% pa 85%. Si embaraso tuma luga, e ta sosode normalmente entro di e prome aña. E exito ta depende riba varios cos, incluyendo edad, e procedura di operacion, e largura di e tubonan y si nan ta traha manera mester ta, e cantidad di cicatriznan den bo area pelvico, habilidad di e ciruhano. Tur cirugia ta bin cu riesgo. Riesgonan ta hopi raro pero ta inclui sangramento, infeccion, daño na organonan cercano of reaccion na e anestesia.

Muhenan kendenan a haci e operacion reversivo tin e riesgo aumenta di embaraso ectopico, un condicion serio caminda un webo fertilisa ta crece pafo di e matriz – usualmente dentro di e tubo. Esaki ta rekeri atencion medico inmediato. Den algun caso, e area di e tubal reversal por forma tehido di cicatriz y por reblokia e tubonan.

COSTO

Seguro normalmente no ta cubri e procedura aki. Tubal reversal ta caro, e por tuma te hasta miles di florin pa e cirugia aki, hunto cu e prijs di anestesia y hospital y e costo di testnan di fertilidad rekeri prome cu e procedura. Si e tecnologia aki tabata existente na Aruba mes, AZV no lo a cubri esaki. Mescos cu cirugia plastico, e operacion aki ta algo priva y di escogencia propio.

OTRO ALTERNATIVA

Un opcion pa e tubal reversal ta in vitro fertilization (IVF), esaki ta un forma di reproduccion asisti caminda webo di un muhe y sperma di un hende homber ta wordo fertilisa pafo di e matriz den un laboratorio.

E webo fertilisa (embryo) despues ta wordo poni den e matriz. E aumento di exito di IVF a resulta den bahada den e cantidad di tubal reversal den añanan reciente.

IVF tambe por ta un opcion pa muhenan cu no por logra embaraso despues di e operacion reversivo.

BUSCA CONSEHO PROME

Si bo tin e maneranan pa haci esaki, ta bon pa busca conseho prome cerca bo ginecologo pa asina bo no haci un procedura cu despues a lo largo por fracasa. Busca informacion cu bo dokter unda ta bon pa haci e operacion aki of tambe IVF, pa asina bo hiba un embaraso y parto feliz. Den futuro cercano e tipo di proceduranan aki por wordo haci na Aruba, pero mientras tanto paisnan bisiña, manera Colombia y Venezuela, te awor aki ta brinda e opcion pa esaki.❑



Di dos caso caba cu 911 ta guia proceso di parto via telefon

911 a yuda un yiu muhe cu proceso di parto di su mama den auto

ORANJESTAD -- Diaranson den careda di 5'or atardi personal di Bombero den Centro di Alarma 911 a haya un yamada di un mucha muhe pidiendo ayudo ya cu nan ta riba caminda di Moko y su mama ta hayando dolor y ta hayando yiu den auto.

E centralistanan di 911 na Brandweer tanto Zimmerman y Servud a drenta accion pa duna un man na e famia den e Toyota Tercel na Moko mientras cu un centralista tabata yuda cu e proceso di parto na telefon e otro tabata meld ambulance di e caso.
E yiu muhe di 18 aña tabata acompaña cu un amigo y su mama di 38 aña unda nan tabata rumbo pa Hospital. E mama a cuminsa haya dolor pero esaki a bira mas fuerte na caminda te cu e awa di yiu a kibra. E yiu muhe di 18 aña den su spanto a cuminsa yuda su mama segun cu e centralista di 911 tabata indica tur paso cu mester tuma y asina a yuda su mama haya e yiu den auto mes.

E yiu cu a nace tabata un baby mucha muhe y su ruman di 18 aña tabata contento di por a yuda su mama y feliz di a wak su ruman muhe chikito. Ambulance a yega rapidamente na e sitio y aki a pone e mama cu su baby recien naci den e auto, kende tabata tur spanta cu un parto cu pa prome biaha a sosode den auto. Nan a hiba e mama y e baby mucha muhe sano y salvo pa 'Eerste Hulp'.

Un palabra di felicitacion ta bay na e centralistanan di Bombero na 911 pa e tremendo trabou y e tambe na e personal di Ambulance cu a responde lihe riba e yamada.❏

BON DIA Aruba

Mathew a cuestiona abogado mr. Zara y Fiscal Majoor

Hues a rechasa peticion di pareha Mathew pa pospone e caso Estrella

ORANJESTAD – Ayera mainta a cuminsa cu tratamento di e caso Estrella, cu ta e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra Alex Mathew y Michael Levenstone y Liliana Mathew. Por a constata cu Liliana no a presenta. Ta asina cu Mathew y Levenstone no tabatin abogado. Hues a bisa cu el a ricibi un carta di Liliana, kende actualmente ta den exterior. Liliana a notifica Hues cu e no por presenta den Corte debi na problema di salud y cu e ta ricibiendo tratamento na Merca. El a manda carta di dokter for di Merca cu ta prohibi'e pa biaha mientras cu e tratamento no ta cla. Hues a puntra Fiscal kico lo mester sosode. Fiscal a pidi Hues pa sigui cu e caso ya cu e sospechoso a wordo debidamente informa pa ta presente. Hues a mustra cu el a haya carta tambe di e sospechosonan cu nan a haya mas documentonan pero ainda no a haya tur e documentonan. Alex Mathew a pidi Hues pa intermedia den e caso aki y pa ordena Fiscal facilita e documentonan cu falta. Mathew a pidi Hues tambe pa pospone e caso ya cu e no tin abogado y no tin tur e documentonan.

CONFLICTO ENTRE ABOGADO Y MATHEW

Ta asina cu dos Fiscal, un di Hulanda y Fiscal Majoor a atende e caso. Fiscal Majoor a informa Hues cu te cu April 2013 mr. Zara tabata abogado di Mathew y el a haya tur e documentonan. Segun Fiscal, tur e documentonan ta serca oficina di Mathew. El a splica Hues cu a surgi un conflicto entre abogado y Mathew caminda e abogado a cuminsa un caso civil pa haya tur e documentonan di casonan di otro clientenan y no di e caso Estrella cu tabata den oficina di Mathew.

Fiscal a bisa cu tabatin mas documentonan adicional cu a wordo manda, entre otro scuchamento di testigonan. Tur esakinan ta cerca e abogado mr. Zara. Tabatin diferente encuentronan pa bay na e oficina caminda mr. Zara ta traha awor, pa busca documentonan pero cos no a bay manera a planea. Finalmente via Ministerio Publico a haya e documentonan adicional. Fiscal a bisa cu ta fastioso cu cos a cana asina pero esaki ta debi na Mathew mes. Na opinion di Fiscal, awor Mathew ta dispone di e documentonan mas importante y tambe digital y e ta na altura di esaki. E peticion di Mathew pa pospone e caso un biaha mas, Fiscal ta opone contra esaki. E ta haya cu mester sigui cu e caso.



MATHEW TA CUESTIONA *ABOGADO Y FISCAL*

Hues a bisa cu Mathew anterior a pidi pa scucha un serie di testigonan y Hues a bisa cu ya caba tin un cantidad a wordo scucha. Segun Mathew, e kier pa nan wordo scucha di acuerdo cu su derecho pasobra e no tabata presente durante e interogacionnan. El a remarca cu abogado mr. Zara no a actua debidamente y hasta Hues Comisario a keha e abogado. Door di esey e no ta kere cu el a logra scucha e testigonan. Segun Mathew e ta kere cu mr. Zara a wordo suspendi pa loke el a haci. Ta esey el a retira e abogado for di e caso.

Mathew a bisa Hues cu e kier haci uzo di su derecho pa tin tur documento pa por prepara su caso. E Fiscal di Hulanda a remarca cu Mathew ta haci un apelacion di EVRM cu derecho pa scucha testigo. Sinembargo Fiscal ta haya cu e scuchamento di testigonan pa medio escrito no ta un violacion di su derecho. Durante e interogacionnan a crea oportunidad pa haci un serie di pregunta na e testigonan caminda e sospechoso tabata presente. Na opinion di Fiscal, no por bay keda scucha e mesun testigonan. Tin algun di e damanan cu no a wordo haya pa interogacion. E no ta kere cu esakinan ta motibo pa bay pospone e caso. Ademas e sospechoso ta pidi pa scucha mr. Zara pero no a motiva esaki y esey ta haya cu mester rechasa su peticion.

Segun Mathew, door di abogado mr. Zara su actitud el a retira di e caso. El a bisa cu tin indicacion cu e abogado lo a forsa testigonan pa declara contra di dje y esey e kier pa scucha e abogado.

Hues a remarca cu Mathew no tin abogado. Segun Mathew e no tin su documentonan y cu el a gasta un monton di placa cu abogadonan hustamente pa haya documentonan. Hues a hala atencion di Mathew cu Fiscal a splica cu e tin e documentonan. Mathtew a remarca cu e abogado di Hulanda y mr. Zara a kita un cantidad di placa di dje sin cu e tabatin e documentonan. El a bisa Hues cu e kier presenta na un abogado cu tur e documentonan y e no kier pasa loke el a pasa anterior. Levenstone a bisa Hues cu el a acerca algun abogado pero nan no kier bay atende e caso pe gratis o sea cu Gobierno ta paga. Segun Levenstone, tin abogadonan a bis'e cu no por represente pasobra si bay defende den futuro nan lo no por bay traha mas como abogado. El a bisa cu nan a bis'e cu lo bay tuma represaya contra nan.

Levenstone a sigui bisa cu e abogadonan no kier bay traha a base di paga minimo di Gobierno pa atende e caso.

Fiscal Majoor despues di a scucha tur loke a wordo presenta, e ta haya cu pesar cu nan no tin abogado, mester rechasa nan peticion pa pospone e caso. El a mustra cu na Juni 2013, Mathew a presenta sin abogado a informa debidamente pa busca abogado y a pospone e caso. El a mustra cu Hues a adverti Mathew pa busca abogado lihe y si tin problema pa notifica Ministerio Publico of Corte. Mathew a laga sa cu e lo busca un abogado di Aruba. Na opinion di Fiscal, no tin indicacion cu Mathew a haci esaki. Fiscal no ta haya cu mester bay bolbe pospone e caso aunke cu e ta mira e importancia di tin abogado. E ta haya cu e interes di tratamento di e caso den un periodo husto ta pisa mas cu e interes pa pospone e caso pa e sospechoso por haya abogado. E no ta haya cu e sospechosonan a haci esfuerso debido pa haya abogado. E ta teme cu si pospone e caso atrobe, otro biaha atrobe lo tin e peticion pa pospone. Fiscal a bisa Hues cu e ta kere cu Mathew ta bon na altura di e caso y ta haya cu e mes lo por defende su mes. El a bisa cu ta documentonan adicional Mathew a haya siendo cu e otro documentonan e tabatin caba. Fiscal ta haya cu Mathew kier ridiculisa su esfuersonan pa laga Mathew haya documentonan adicional den e conflicto cu Mathew tabatin cu mr. Zara.

Mathew a bisa Hues cu el a bay cerca Fiscal Majoor diferente biaha pa por haya su documentonan. E ta haya cu Fiscal kier a hal'e un banda y el a bay na e hefe di Ministerio Publico pero asina mes Fiscal a presenta. El a bisa Hues cu el a graba tur e combersacionnan y a reclama cu e no kier Fiscal ta presente. El a wordo bisa cu ta protocol. Fiscal a intermedia pa papia cu mr. Zara su dilanti pa sigura cu e documentonan ta na su oficina. Segun Mathew, el a graba tur e combersacionnan entre Fiscal y abogado. Esaki segun Mathew tabata mas o menos 2 luna pasa. Na dado momento Fiscal a yam'e y bis'e pa bay na oficina di e hefe di mr. Zara pa busca e documentonan. Mathew a keda ripiti cu e tin tur esaki graba. Tambe el a bisa cu e tin graba con el a papia cu mr. de Hoogd pa haya documentonan pero e no por bay mira e documentonan. El a bay mas leu door di entrega un keho conta e abogado y a lo largo e documentonan mester a bay na Deke. Mathew a bisa cu e ta cansa di tur cos. El a remarca na Hues cu hopi hende ta kere cu no tin consecuencia pa nan pero e ta di opinion cu tin consecuencia pa nan. El a remarca cu di con, despues di tres luna y a bringa y haci denuncia na Deke contra mr. Zara y mr. de Hoogd, diripiente Fiscal Majoor ta yam'e y bisa cu por pasa busca e documentonan. Mathew den forma altera tabata bisa Hues cu Deke dia 15 October 2013, ainda no a haya e documentonan. Diripiente dia 16 October el a haya yamada for di Fiscal Mayor y el a bay busca e cahanan di e documentonan. El a bisa Hues cu el a filma tur esakinan.

Continuacion riba pagina 18

Awor Omega College kier 4 miyon pa aña na subsidio

WILLEMSTAD - Omega College, e scol avansa cu ta duna muchanan cu no a logra na un scol convencional un di dos chens, kier pa gobierno subsidia e scol cu 4 miyon florin pa aña. Pa e suma aki, mayornan no mester pone un dineral riba mesa pa aña pa nan yiu asisti na e scol aki, manera ta e caso awor.

Esey a sali dilanti durante tratamento di e caso den corte cu directiva di Omega College a entama contra di gobierno. E directiva aki ta exigi un trato igual cu tur otro scol, indicando cu no ta trata di un scol priva.

Omega College tin 8 aña caba ta existi. Cada mayor mester paga 7 mil florin pa aña, pa nan yiu por sigui estudio na e scol aki. Durante tratamento di e caso ayera a bin dilanti cu un scol mester cumpli cu cierto criterio prome cu e bin na remarca pa haya subsidio.

Entre e criterionan aki ta figura e cantidad di mucha cu ta bay e scol en cuestion, docentenan mester ta cualifica y competente y e scol mester entrega cifranan edita na gobierno di su situacion financiero.

Glenn Camelia, abogado di gobierno a mustra, cu esey ta un di e condicionnan cu e scol no ta cumpliendo cone.

Den su alocacion, abogado di Omega College Michael Bonapart a mustra cu e scol debidamente a entrega cifra, pero cu en berdad e cifranan no ta edita. Pa haya e cifranan aki ser edita pa un accountant, lo Costa como 40 mil florin, algo cu e scol no tin medio financiero pa cubri el a duna di conoce.

E abogado a splica, cu si e scol haya e subsidio cu e ta considera cu e tin drechi di haya mescos cu otro scolnan na Corsou, esey lo kita un peso financiero grandi for di lomba di e organisacion. Ademas, esey lo permiti cu mas mucha por gosa di e tipo di enseñansa aki. Corte lo dicta sentencia den e caso aki dia 27 di

Encuentro empresarial na Hulanda



DEN HAAG – Ta conoci tur caminda cu Latino Amerika a desaroya su mes hopi fuerte economicamente den e ultimo añanan. Gobierno di Corsou tambe tin wowo pe desaroyonan aki. Despues di tur cos, Corsou, como parti di Reino Hulandes, ta bon ekipa pa fungi como springplank pa e region aki. Durante e encuentro empresarial SPOC dia 23 di october ultimo na Camara di Comercio na Rotterdam, empresarionan di Hulanda, Alemania y Belgica a haya chens di adkiri un nocion den cuadro di posibilidad nan pa haci negoshi den Latino Amerika of Caribe, via di Corsou. Minister Plenipotenciario di Corsou, Marvelyne Wiels, tambe tabata invita riba e dia aki i habri e encuentro cu un discurso. Den su discurso e minister a indica e anuncio di Fondo Monetario Internacional, di mei e aña aki, caminda ta bisa cu crecemento den Latino Amerika y Caribe lo mehora di 3,0 porshento na 2012 pa 3,5 porshento na 2013. Esaki ta consecuencia di un demanda fuerte di estranheria, situacionnan financiero beneficioso y e efecto di maneho den algun pais Latino Americano.



E mandatario a menciona tambe e rapport di Banco Mundial cu a sali den juni e aña aki yama 'Shifting Gears Towars Aceleracion Prosperity in Latin America and the Caribbean', caminda ta constata cu pa prome biaha den historia tin mas hende den Latino Amerika den clase media en bes di clase abou.

Marvelyne Wiels ta bisa cu gobierno di Corsou ta consciente di con haci uzo di e chensnan den Latino Amerika. Pa menciona un ehempel. E ministernan di Corsou, José Jardim di Financia y Stanley Palm di Desaroyo Economico, recientemente a firma cartanan di intencion cu diferente firmanan Brasileño pa por sigui traha riba formanan duradero di cooperacion mutuo. E firmamento aki a tuma luga den mesun dianan cu a formalisa un Camara di Comercio Corsou Brazil na Willemstad.Finalmente Wiels a bisa cu prosperidad comparti hopi biaha ta comestibel na diplomacia. Na e momentonan aki gobierno di Corsou ta trahando duro pa estrecha lasonan cu paisnan den e region di Latino Amerika.❑

CFT ta indica: Presupuesto 2013 ta riba bon caminda



WLLEMSTAD - E presupuesto 2013 ta riba bon caminda. Asina Colegio di Supervision Financiero (CFT) ta indica. E siman aki Colegio di supervision financiero (College financieel toezicht) a haci un bishita na Corsou y a papia cu Gobernador, Minister Presidente, Minister di Financia, Conseho di Minister y e comision di Financia di Parlamento. Alabes CFT a papia cu Minister Etiënne van der Horst (BPD) y cu e grupo di guia encarga cu optimalisacion di funcionamento di e aparato gubernamental. E bishita anterior ta data di juni 2013.

Corsou a implementa un pakete substancial di medida. E presupuesto 2013 ta riba bon caminda. Esey ta trece e confiansa cu e presupuesto por lo menos lo ta den balansa, loke tabata un condicion comienso di september pa por a haya un fiansa di 60 miyon florin cerca Hulanda. Cu e cen aki ta cubri inversionnan den e infrastructura social economico y educativo di Corsou, cu tin como meta pa limita e efectonan negativo di e pakete di medida riba economia.

Instruccion

E imagen aki di e financia publico tabata motibo pa CFT papia durante su bishita cu gobierno tocante e avance di e ehecucion di e instruccion. Ainda CFT ta evalua riba dos di e seis partinan original di e instruccion, esta e compensacion di deficitnan di añanan anterior y e stop na tumamento di personal nobo, e asina yama 'vacatura stop'. Gobierno a indica cu e lo compensa e deficitnan di añanan anterior conforme e instruccion. Asina a procesa e compensacion completamente den e presupuesto, CFT lo no sigui evalua e parti aki mas a base di e instruccion.

Vacatura stop

Banda di esaki CFT ta evalua si Corsou a ehecuta e vacatura stop na e manera adecua. For di combersacionnan cu gobierno di Corsou, a bini dilanti cu e cantidad di personal en berdad ta bahando, pero cu a gastonan di personal si no ta baha den e mesun forma. E Minister ya ta haciendo un analisis pa determina e motibonan di esaki. E vacatura stop a forma parti di e medidanan pa trece e presupuesto 2013 den balansa. Si for di e cifranan di realisacion di aña 2013 resulta cu e bahada di gastonan di personal a keda cristalisa manera a 'boek' esaki, e Colegio ta intencional pa cuminsando aña 2014 no sigui evalua e parti aki a base di e instruccion.

Hospital nobo

Gobierno tin intencion di finalisa riba termino corto financiamento di un hospital nobo den Otrobanda y cumpli cu construccion di esaki. E Colegio ta aprecia cu tin mas claridad riba e proyecto aki, cual no solamente mester representa un mehora di cuido di salu riba e isla, pero alabes ta un inversion grandi, cu lo tin un efecto positivo riba economia. CFT a pasa cu gobierno den e 'draaiboek' pa e planificacion ambicioso aki. Asina gobierno pone tur informacion

relevante disponibel, CFT lo duna un declaracion riba e pregunta si a cumpli en berdad cu tur condicion di e 'business case', loke ta haci posibel pa e explotacion ta uno balansa.

Reto

Cu na e momento aki tin confiansa den e financia publico, no ta nifica cu no tin reto pa e tempo binidero. Primeramente ta traha riba legislacion di reparacion pa cu e seguro medico basico. Banda di esaki, gobierno a desaroya un plan di mas aña, cu ya ta procesa den e cifranan di e presupuesto, cu ta dirigi riba haci e aparato gubernamental mas eficaz y eficiente y pa tene e presupuesto durante e añanan binidero tambe den balansa. Gobierno ta trahando intensivamente riba esaki i a informa e Colegio durante di e bishita tocante desaroyo di e proyecto aki. Un grupo di guia ta trahando plannan concreto pa por optimalisa e aparato gubernamental.❑



BON DIA Aruba

No stroba mucha di hunga e importancia di hunga na speelschool



ORANJESTAD -- Mas y mas "speelschool" ta scoge pa pone mucha sinta na mesa pa haci actividadnan cu ta parce tareanan di kleuterschool. Pinta den linea, conta te binti, bisa alfabet, corta y "prik", mara feter y sinta ratonan largo na mesa. Casi no por mira diferencia mas entre e programa di un "speelschool" y esun di kleuterschool. Dia pa dia ta muchanan ta haya menos tempo y espacio pa hunga wega liber. Segun psicologonan riba tereno di desaroyo, e resultado ta desastroso!

Dicon tin menos tempo/espacio pa hunga na speelschool?

Cu "speelschool" di awendia no ta di compara cu "speelschool" di antes, tur hende ta di acuerdo. Pero lamentablemente awendia tin e tendencia pa siña muchanan di 'speelschool" segun e sistema di scol pa asina "prepara nan pa kleuterschool". Varios kleuterschool ta exigi di mayornan pa muchanan bin "prepara" y crèchenan ta sucumbi na e presion aki pa no perde cliente. Hopi hende ta pensa cu mas tempran un mucha cuminsa haci les, mas miho su resultadonan escolar lo ta. Esaki ta un kibocacion grandi! E consecuencia ta cu muchanan ta perde nan chens pa haya experencianan valioso durante wega, cu ta siña nan pensa miho y bira miho studiantenan den futuro.

Pakico hunga wega liber ta importante pa mucha?

Mucha entre 0 y 4 aña mester hunga, hunga y hunga un poco mas! Mucha ta siña miho ora e ta interesa den algo y tambe ora e por scoge loke cu e kier hunga cu ne. Pero e mester haya oportunidad pa scoge y move di un actividad pa otro. Cada mucha lo haci esaki segun su propio velocidad/tempo. Hungamento ta bon pa desaroyo fisico, social, emocional, mental y di idioma. Durante wega e mucha ta haya oportunidad pa uza su fantasia y asina e ta siña tocante e mundo rond di dje. Segun expertonan, mucha bou di 4 aña no ta cla pa siña door di haya splicacion di un adulto. Nan celebro ainda no ta cla pa capta instruccion den forma di splicacion. Tampoco nan dedenan ta cla pa tene un potlood of sker na e manera corecto y cifra cu letter ainda no ta haci sentido pa nan.

Ora un mucha haya oportunidad pa explora, e ta descubri cos nobo y e ta compronde cosnan mas miho. Esaki ta stimula su mente. Por ehempel e mucha ta siña distingui diferencia den cantidad; descubri cu e por pone algo paden of pafo di un otro obheto; experimenta con pa pone un obheto den otro y despues plam'e bek for di otro. Door di descubri cos su mes, e ta siña mucho mas y e ta train su celebronan mas cu ora e haya splicacion di un adulto. Esaki ta nifica cu un mucha cu no haya suficiente oportunidad pa hunga y explora, tin un desbentaha grandi riba un mucha cu si a haya hopi tempo pa haci esaki.

Kico ta e desbentaha di no hunga suficiente?

Muchanan cu wordo forsa pa haci tareanan cu nan celebro y curpa no ta cla pe, por frustra y haya stress y ansiedad. Nan por fada y hasta haya disgusto pa siña. Ora nan yega kleuterschool, nan por cay bek den demasiado wega y hungamento mientras esey ta e tempo indica pa nan cuminsa siña dor di haci tareanan. Ademas nan ta ferfela lihe pasobra hopi cos ta ripiticion di loke nan a haya caba na crèche. Hopi biaha esaki ta haci cu mucha ta cay den comportacion no desea.

Kico preparacion pa kleuterschool mester encera?

Preparacion pa kleuterschool no mester encera siña e mucha pinta den linea, mara feter, "prik" y corta cu sker. Esaki ta tarea di kleuterschool. Entre 3 pa 4 aña mester siña un mucha yuda su curpa y haci cos pa su mes, manera e.o: * bisti mea y sapato y hisa zipper/botona su carson/blusa bay baño su so y laba man despues expresa cu palabra loke e kier y loke e no gusta mustra bon manera (yama danki, pidi despensa, bisa "bon dia") anda cu otro mucha y warda pa su turno completa su puzzel prome cu busca otro scucha un storia cortico y contesta pregunta riba esaki come na mesa y ruim op su pertenencianan participa den grupo haci rospondi chikito pa "juffrouw" of tanchi conoce materialnan manera verf, lijm, klei y colonan basico

E habilidad nan aki lo yuda e mucha pa ta cla pa enfrenta e reto nobo den kleuterschool y pa e cuminsa siña na e manera di scol (via instruccion y tareanan dirigi).

Forsa un mucha bou di 4 aña pa siña door di instruccion y tarea por tin efecto negativo riba e mucha y ta hort'e di momentonan rico y placentero di hunga durante su tempo di niñez.

No stroba mucha di hunga.❏





Special Olympics Aruba y Digicel ta invita comunidad pa bin apoya nos atletanan special







ORANJESTAD -- Pa di 13 aña consecutivo Special Olympics Aruba ta organisa su Nacional Games anual pa tur atleta cu un limitacion na Aruba. Entrenamento pa e Weganan Nacional, cu bista riba adkiri experiencia di parti di e atletanan y pa prepara pa World Games ta tuma luga henter aña. Nos atletanan ta bon prepara y cla pa demostra nan talento y trabao duro diabierna, diasabra y diadomingo awo. Digicel y Special Olympics Aruba ta invita henter nos comunidad, famia y amigonan di e atletanan pa acudi na e weganan y apoya nos atletanan special.

Di parti di e empleadonan di Digicel - como un partner fiel y gran apoyo di Special Olympics Aruba, Elaine Singh a gradici tur persona y compania cu a contribui na e prome accion pa recauda fondo pa Special Olympics Aruba por bay World Games. E fundraiser aki a tuma luga dos siman pasa y cu entusiasmo Singh a comparti cu ainda tin donacion y check nan drentando. Ainda falta mas di un aña pa e World Games, pero ta importante pa cuminsa recauda fondo tempran pa por yega e meta aki.

E Nacional Games ta un exigencia di World Games y aki tambe lo cuminsa scoge e atletanan kende lo wordo invita pa entrena pa World Games y representa nos pais cu hopi orguyo internacionalmente. Tradicionalmente e team di Aruba ta hopi bon prepara y semper ta bolbe Aruba cu hopi medaya.

Dirigentenan di Special Olympics ta invita comunidad di Aruba pa presencia e apertura colorido di e Nacional Games, tumando luga diabierna atardi for di 6or na Stadion Guillermo Prospero Trinidad, pa e tradicional Torch Run, desfile y show di apertura cu e brassband di San Francisco y grupo di baile di Chastity Hodge. Inmediatamente despues di e apertura e prome competencianan di atletico ta tuma luga

Durante un conferencia di prensa e fundado y presidente di Special Olympics Aruba, Tuyo Werleman a splica cu lo tin mas di 100 atleta, kende ta miembro di SVGA y alumnonan di e scolnan Caquetio, Emma y Paso pa Futuro, como tambe tin algun atleta cu ta trahando, pero a keda activo den Special Olympics.

E deportista y comentarista di deporte hopi conoci na Aruba, Karel “Cay Cay” Williams ta formando parti di Special Olympics pa algun tempo caba. El a resumi e deportenan cu ta inclui den e National Games, esta futbol, badminton, bowling, bolas criollas (bocce), landamento y athletiek.

Williams a bisa cu na momento cu na e World Games tin representacion di mas di 160 pais. E National Games ta wordo considera masha halto den puntuacion pa evalua nos atletanan pa por forma e delegacion pa bay World Games. El a bisa cu tur pais ta haya e oportunidad pa participa y World Games ta avisa cada pais cuanto cupo den cua deporte ta disponibel pa nan atletanan.

Williams ta añadi cu Special Olympics ta desea di amplia e deportenan ofreci na e atletanan, pero tin falta di dirigentenan pa guia e atletanan. Por ehempel si nan momento cu e trainer di ping pong mester a tuma un descanso tabatin un otro trainer, no lo a stop cu entrenamento y por a ofrece e deporte aki tambe na e National Games. Asina tin mas caso y Special Olympics ta pidi cooperacion di dirigentenan pa por expande e cantidad di deportenan ofreci. El a gradici tur trainer y e bondnan – Aruba Athletiek Bond y Arubaanse Voetbal Bond - pa nan cooperacion cu e atletanan y cu e Weganan Nacional.

“Laga mi gana y si mi no por gana, laga mi ta balente den mi intento,” Tuyo Werleman comparti e lema aki di Special Olympics y a conclui pidiendo publico general pa acudi na e weganan y demostra aprecio di nos comunidad pa e esfuersonan y balentia di nos atletanan special.❑

Ultimo simannan di Exposicion Boc'i Brik



ORANJESTAD -- E exposicion temporario di Museo Arqueologico Nacional Aruba 'Mi ta Bibo, Boc'i Brik' lo clausura diadomingo dia 10 di november proximo. Desde su apertura miles di persona a bishit'e pa haya sa e storia di e 'Brik' di nomber 'Hero' cu a sink dilanti costa Noord di Aruba na 1886 y cu a duna e sitio e nomber 'Boc'i Brik'.
Museo a desaroya un programa publico y educativo rond di e exposicion. Asina a organiza e.o. diadomingonan di famia, programa di vacacion, charlanan, bishitanan cu guia, cualnan a atrae un gran cantidad di, specialmente, famia na e expo ya cu esaki a ser diseña special pa mucha.
Incialmente a planea pa tene e exposicion habri pa 6 luna pero mirando e interes pa atende e programa educativo a laga esaki habri mas tempo.
Exposicionnan temporario ta un medio door di cual Museo por presenta temanan diverso y cada bez diferente na publico.
E prome exposicion temporario di Museo a ser dedica na e bario di 'Rancho' y tawata catalysador di desaroyo y plannan positivo pa e becindario caminda e complepho di Museo ta situa.







'Mi ta Bibo, Boc'i Brik' a ser construi grandemente cu material recycla y ta enfatisa e rikeza di nos historia cu ta constisti di miles di storia cu te ainda ta mucho desconoci pa mayoria. Museo ta spera di por a contribui na e promocion y documentacion di tur e storianan aki cu e exposicion temporario. Museo ta habri tur weekend riba diasabra y diadomingo di 10'or pa 2'or y lo ta invita un y tur cu no a wak e exposicion aki ainda pa bishit'e. Mas cu claro 'Boc'i Brik' ta habri den siman tambe di diamars pa diabierna di 10'or pa 5'or. Entrada na tur exposicion di Museo te ainda ta gratis. Diadomingo dia 10 di November, Museo lo clausura e expo cu un diadomingo dedica na e spirito 'descubridor' e 'inovativo' di tur bishitante.❑




















UNESCO ta informa



ORANJESTAD -- Pa medio di esaki UNESCO Aruba kier a recorda na tur persona of organisacion cu tin intencion di entrega un proyecto cu peticion pa subsidio den cuadro di UNESCO su Programa di Participacion 2014-2015, cu por haci esaki te cu 12 di november venidero.
Algun punto importante pa tene cuenta cune ta cu e proyecto mester ta den idioma Ingles, mester ta acompaña pa un presupuesto detaya y si ta aplicabel tambe cu e anexonan y/of e ofertanan concerni. Pa un bista di tur e puntonan importante pa contento di un proyecto, por pasa busca esakinan na nos oficina situa den L.G. Smith Blvd. 22.
Si ta desea asistencia den formulacion di un proyecto,por yama tambe pa un cita na tel 5835863.❑

Ta rifa pasashi pa Aruba durante tur wega di Boston Red Sox



ORANJESTAD -- Nos ta masha contento di por ta aki pa un momento asina importante, specialmente pasobra semper Boston tabata un mercado masha importante pa Aruba. Cu e trabou cu Xander Bogaerts ta desplegando, ta miho ainda", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di Aruba Tourism Authority a duna di conoce for di Boston.

Kisas ta bon pa nos comunidad realisa cu Merca ta e mercado mas grandi pa turismo di Aruba y den Merca, e ciudad di Boston ta e di dos mercado cu ta percura pa mas turista pa nos isla despues di New York", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes a aclaria.

Probechando e bishita na Boston pa saluda nos beisbolista Xander Bogaerts, a dicidi di reuni cu e dirigentenan di e ekipo Boston Red Sox y cu Boston Red Sox Foundation. Ta bon pa añadi cu ATA tin un relacion andando cu e fundacion di Boston Red Sox desde siman pasa caba, unda cu for di diasabra ultimo, diaranson y tur e weganan cu ta sigui di Boston Red Sox, lo tin promocion pa Aruba den stadion. E fundacion ta recauda fondo y pa esaki ta rifando un biahe pa Aruba. A cambio nos mag di haci propaganda y promove



nos isla a base di diferente accionnan.

Pues, den henter e stadion na Boston ta bendiendo e ticketnan aki di rifa y cada bes cu promove, ta menciona cu ta un rifa pa e bunita isla di Aruba. Ora saca e ganado tambe ta bolbe haci promocion pa nos isla como destinacion turistico. Esunnan cu ta bende e rifa ta bisti cu T-shirt y cu pechi di Aruba, sin lubida cu nos a laga instala banner nan den tur e boothnan unda ta recaudando fondo via e rifa. Riba rednan social tambe ta percurando pa promocion di nos isla como premio.

"Nos ta aki awor pa asina papia cu Boston Red Sox pa mas cooperacion, na un otro nivel. Nos ta explorando kico nos por haci hunto otro aña y tambe eventualmente si nan gana kico Aruba por haci y nifica pa e ekipo y pa Xander Bogaerts mes.
A discuti tur esaki awe aki y pa mira con lo capitalista riba e relacion nobo den e simannan nos dilanti", segun Ronella Tjin Asjoe-Croes a enfatisa.

Aruba Tourism Authority tin como meta pa ta un organisacion di mercado innovativo y efectivo cu ta posicion e marca Aruba como e destinacion turistico di prome nivel, enfocando riba calidad di e experiencia y di turismo pa Aruba. Sea cu Bo ta traha den e industria turistico of den cualkier otro ramo, nos tur por tin un impacto positivo riba turismo di Aruba y bienestar di nos economia y di nos isla. Pa mas informacion subi e website: www.aruba.com of "like" nos riba facebook/oficinaditurismo". ❑

BON DIA Aruba

Homber cu a purba kibra den auto a keda deteni



SAVANETA—Diaranson 02.20, durante patruya den bisindario di Savaneta, Polisnan ta mira un homber ta cana sin T-shirt. Polis a bay controla y papia cun'e. E ta bisa cu dos homber a purba di horta su auto. Polis a mira cu enberdad e bentana chikito di e auto tabata kibra. E homber A, a bisa cu un di e dos hombernan a bay sconde riba dak di e cas. Relaciona cu esey, Polisnan a bay mira riba e dak y nan a mira un homber. Ora cu el a mira e Polisnan, el a core bay y a cay for di e dak riba vloer. El a lanta para y a sigui core. Polis a bay su tras y a hay'e den cura di e cas. Relaciona cu esey, Polisnan a detene relaciona cu e caso castigabel cu el a haci. Ta trata di e conocido F.G. naci na Aruba di 25 aña. El a desmenti cu el a haci algo castigabel. El a bisa cu e ta bou di influencia di droga y alcohol. E sospechoso tabatin hopi dolor y rasca na su pianan. Polisnan a hib'e Centro Medico pa tratamento. Despues a hib'e warda di Polis, na unda el a presenta dilanti Fiscal Auxiliar.❑

Polis ta detene homber cu ta molestia clientenan

TANKI LEENDERT—Diaranson 15.00, a bolbe drenta un yamada di telefon, cu e homber conoci pa Polis y Husticia, D.J, naci na Aruba di 48 aña, a bolbe bay Texaco Tanki Leendert y ta molestia e hendenan. Mas prome caba Polisnan a papia cun'e. Polis a bay na e sitio y eynan Polisnan a top'e ta papia cu un homber mayor di edad. Polisnan a papia cun'e y a hib'e direccion di auto di Polis. Polisnan a bolbe splik'e cu su presencia no ta aprecia y nan a bis'e esey mas cu un biaha caba. E no a componde y a bira agresivo y a cuminsa cana pariba pabou. Polisnan a bis'e mas cu un biaha pa e keda trankil, loke e no a haci. Mirando e situacion, Polisnan a detene pa su mes bon y di otronan. Durante cu Polisnan a bay pa detene, el a resisti pisa y mester a pon'e riba vloer pa pon'e den boei. Dor di esey, el a haya un herida chikito na su cara y tambe e ta keha cu su brasa ta haci dolor. Polisnan a hib'e warda y despues cu el a presenta dilanti Fiscal Auxiliar, el a keda cera. Despues cu a detene, Polisnan a bay papia cu e supervisor di e luga y e ta bisa cu ya ta algun siman caba cu D.J. ta bira agresivo ora nan bis'e pa e bay for di e sitio.

Homber burachi ta laga auto memey caminda

PALM BEACH —Diaranson 22.10, durante patruya Polisnan ta mira un Toyota Supra color shinishi A-50432 para memey di caminda.
E auto tabata para na un manera cu e tabata stroba y trece trafico den peliger. Tambe Polis a mira cu e porta drechi tabata habri. Segun testigonan, e auto tin mas cu 20 minuut caba para eynan. Un rato despues, Polisnan a mira un homber cana bay den nan direccion.

E homber a resulta di ta R.T. naci na Aruba di 45 aña. Polis a constata cu e ta bou di influencia di alcohol. Relaciona cu esey, Polis a kita e yabi for di dje y a para e auto patras di Benihana Restaurant. Polisnan a dun'e un prohibicion pa core auto y a dun'e un boet.
E yabi a wordo poni den un envelop na warda pa e por bay busk'e den oranan di mainta. Segun R.T. a bisa cu el a yama su ruman homber bin busk'e.

Basta articulo di balor y placa horta na Kamay

KAMAY—Diaranson 15.48, Central ta manda Polis na Kamay pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e muhe H, kende ta bisa cu mainta 07.00, e tabata pa ultimo biaha na su cas ya laga su cas na yabi. Mas o menos 15.00, ora su ex casa a bin cas pa controla e cas, el a mira cu e porta dilanti a wordo forsa. E ex casa a yam'e mesora. Ora cu el a bay cas, el a constata cu desconocinan a bay cu un flatscreen tv di 42 inch, 2 laptop marca Dell un blauw y un preto, un iPhone 4s color preto y 6000 florin. TOD a bay na e sitio y a pone Central na haltura.

Ladronnan a horta boter di gas

ORANJESTAD— Diaranson 05.59, Central ta manda Polis na Hubadastraat pa un ladronicia di un boter di gas. Na e sitio polis a papia cu e habitante de M, kende ta bisa cu ladronnan a bay cu su boter di gas di 50lbs. Polis a tuma e keho.

Destruccion di bentana di auto

ORANJESTAD—Diaranson 06.41, Central ta manda Polis den Newtonstraat, pa un kiebro den auto. Na e sitio Polis a papia cu e homber B, kende ta bisa cu desconocinan a kibra den su auto. E bentana dilanti tabata completamente kibra. Nan a bay cu papelnan importante di e auto. E auto ta un Mitsubishi Lancer color blauw scur A-20184.

Homber ta molestia clientenan den Texaco

TANKI LEENDERT—Diaranson 19.40, a drenta un informacion na Tanki Leendert na Texaco, cu e conocido Chino ta molestia e clientenan den e luga. Na e sitio polis a papia cu e trahado H, kende ta bisa cu e homber tur dia ta molestia e clientenan y no kier bay for di e luga. Ora cu trahadonan a papia cu e homber, el a bira agresivo y nan a yama Polis. Polisnan a core cun'e for di e sitio y a bis'e di e consecuencia cu e por haya si nan mester bolbe bin p'e.

Ladronnan ta drenta den cas di vacacion



ORANJESTAD—Diaranson 21.45, Central ta manda Polis na un cas den L.G. Smith Blvd na unda ladronnan a drenta den un cas. Na e sitio, Polis a papia cu e homber S, kende ta bisa cu for di 18 di October el a huur e cas pa vacacion. Den e cas e ta keda cu su famia y un colega e homber V, hunto cu su dos yiunan adolescente. E ta bisa cu dia 23, mas o menos 17.45, nan a cera tur porta y bentana y a sali for di e cas hunto cu famia y e famia V. Mas o menos 21.00, nan a bolbe cas. Ora cu casa di S, a bay habri e porta, nan a mira cu henter e cas ta scur. Tambe el a mira cu e schuifdeur cu ta bay na e piscina patras di e cas, tabata habri. Ora cu nan a drenta paden, nan a controla si nan a bay cu cosnan for di e cas. Te na unda nan por a mira , nan no a bay cu nada. E caha fuerte cu ta den un cashi den e camber mas grandi riba di prome piso a wordo forsa pa e sospechosonan. Segun e famia S, nan a pone nan paspoort, un boshi yabi den e caha fuerte. Den un camber nan a bolter tur e pañanan, pero no a bay cu nada. Un di e yiu muhenan di V, a bisa cu el a laga su iPod classic color di plata riba e mesita di anochi, y no por a hay'e. Supuestamente esaki a wordo horta pa e ladronnan, pero no tin sigur. Polis a controla e cas y tambe e schuifdeur cu ta bay pa e pool. Eynan Polisnan a mira fingerprint riba kozijn di e porta. Polis a tuma e keho y a pone TOD na haltura pa bin tuma fingerprint.❑

Homber bou influencia deteni despues di ta purba horta den auto



SAVANETA -- Diaranson marduga un ciudadano a persigui un ladron cu a kibra su auto banda di lama y esaki a bin termina te na e casnan na Savaneta y aki e a yama raporta polis mes ora. Di biaha patruya ta yega y e homber ya a subi tereno di hende y a hasta bay pa subi un dak di cas. Pero manera e homber riba e balcon a wak polis e a spanta y dal abou pa huy pero polis a core su tras y di biaha a detene e homber. E doño di e stationwagen Toyota Corolla a comenta cu su auto tabata para na lama y e a wak con e homber aki a kibra e glas chikito robes. E doño di e auto a sigui e homber te na e casnan na Savaneta. E malhechor no por a logra horta nada den e auto. E homber lo pasa warda di polis pa entrega un keho.❑



Riba rails di tram chauffeur sin rijbewijs y sin seguro ta ocasiona accidente





ORANJESTAD -- Diaranson anochi riba e rails di e tram den Havenstraat un accidente di auto a sucede entre un taxista coriendo riba e rails bayendo abou y un volkswagen a bira su dilanti y ta dal den di dje.
E chauffeur di e volkswagen no a pone atencion na trafico cu e la yega subi dilanti e taxi bayendo abou. Polis na e sitio a constata cu e chauffeur di e volkswagen no tabatin ni seguro y rijbewijs pa mustra e momento ey y aki a bay cu e auto warda te ora cu e trece e documentonan necesario.❑

Dos Toyota Tercel procedente di ladronicia ta wordo haya patras di un cas na Saliña Cerca







ORANJESTAD -- Diahuebs pa mas o menos 4'or di atardi, polis ta bay na un cas na Saliña Cerca unda polis ta topa cu dos auto cu a wordo laga atras.

Mesora ta avisa team di ladronicia di auto y esakinan a yega na Saliña Cerca. Patras di e cas nan ta topa cu dos auto procedente di ladronicia. Aki ta trata di dos Toyota Tercel, un blanco y un shinishi, cu algun dia pasa lo a wordo horta. Takelwagen di polis ta presenta na e adres y ta hiba e dos autonan aki Warda di Santa Cruz unda departamento tecnico lo bay haci mas investigacion riba nan y pa despues e doñonan por bin busca nan auto. ❑

Hues a rechasa peticion di pareha Mathew

Continuacion di pagina 8

El a remarca cu recientemente un otro testigo a wordo scucha den e caso aki y e no tabata na altura di esaki. E tabatin un envelop den su man y a bisa Hues cu awor el a haya esaki y e ta kere cu ta relaciona cu e interogacion. E ta haya pakico awor no por pospone su caso pa e por defende su mes.

RECHAZA PETICION PA POSPONE E CASO

Hues a pospone e caso un rato pa asina bay evalua un ke otro pa dicidi si ta bay pospone e caso of no. Despues di un rato Hues a bolbe y a cuminsa cu e carta di Liliana Mathew. Hues a bisa cu e ta haya cu por trata esaki sin su presencia. El a mustra cu Liliana a notifica cu e no por ta presente pero no ta pidi pa pospone e caso. Pa loke ta e peticion pa scucha testigonan, Hues a mustra cu riba television por mira cu hopi biaha testigonan ta wordo scucha den Corte na Merca. Hues a mustra cu den e sistema Europeo, esaki no ta necesario. Esaki por sosode por escrito tambe. Hues no ta mira cu mester honra peticion di Mathew pa bolbe scucha e testigonan. Tampoco Hues no ta mira pa scucha mr. Zara. Hues a conclui cu e no ta pospone e caso pa scucha e testigonan. Pa loke ta e punto di bista di Mathew cu e no tin documento, Hues a mustra cu Fiscal ta desmenti esaki y a splica cu Mathew tin esakinan. Hues a bisa cu e no ta kere cu Mathew no tin e documentonan. Na opinion di Hues, e conflicto cu Mathew tabatin cu su abogado por a causa problema pa haya documentonan pero a lo largo el a haya e documentonan. Esaki tambe na opinion di Hues, no ta motibo pa pospone e caso. Hues mustra cu anterior Mathew a wordo avisa cu e mester percura pa un abogado y ta haya cu awor no por pospone e caso pasobra Mathew no tin abogado. Hues ta haya cu e interes di tratamento di e caso ta pisa mas cu e interes di sospechoso pa busca abogado. Hues ta haya cu e caso penal contra Liliana y Alex Mathew mester sigui. E momento ey Levenstone a cuminsa reclama.

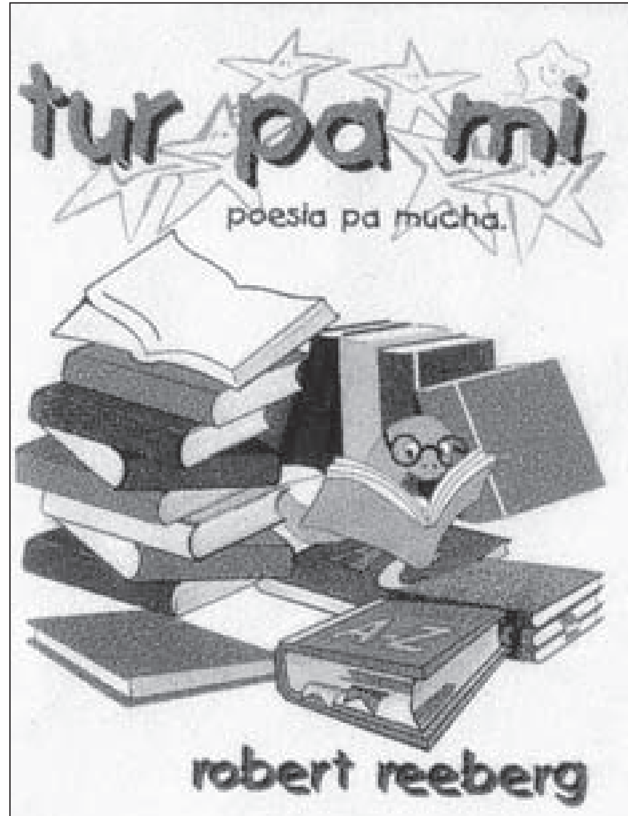
Hues a hala su atencion cu e no a tuma decision p'e ainda. E ora ey Levenstone e keda keto. Hues a bisa cu e ta haya cu Levenstone mester haya e oportunidad pa haya un abogado liber. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu loke Levenstone a bisa y lo bay comunica cu Colegio di Abogado pa mira kico ta e motibo cu Levenstone no por haya un abogado liber. Hues a bisa cu e ta pospone e caso contra Levenstone pa asina percura pa e haya un abogado.❑



Festival di Buki pa Mucha 2013 na BNA

Robert Reeberg lo deleita muchanan cu su storianan





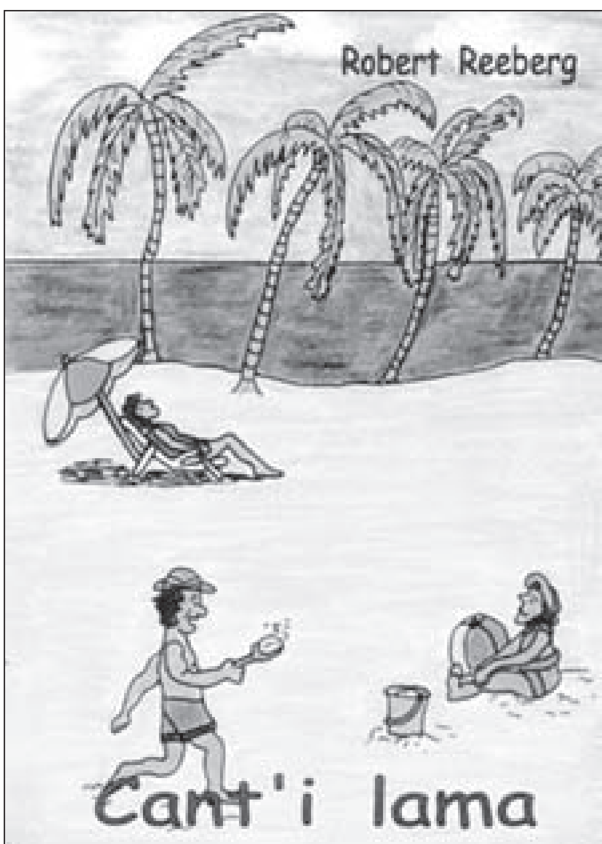


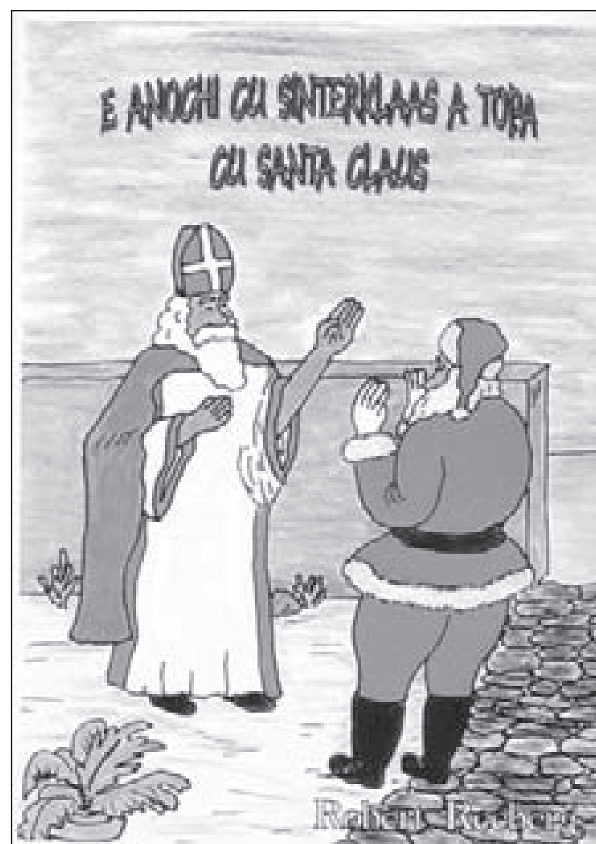
ORANJESTAD - E Festival di Buki pa Mucha ta habri diabierna dia 1 di november cu un fiesta dilanti biblioteca y e bishita di autor na scolnan ta tuma lugar den e siman di 4 pa 7 di november 2013. Cada aña e festival tin otro tema. Un grupo di autor, ilustrador y contado di cuenta di buki pa mucha for di Aruba, islanan di Caribe Hulandes, Hulanda y otro pais ta bishita mas o menos 65 di e 68 scolnan riba nos isla. E tema di aña 2013 ta "Deporte y Wega" y e lema ta: 'Buki buki den wega, pianan na careda'. Esaki ta e di 21 festival cu biblioteca ta organisa pa stimula mucha pa lesa y pa stimula combersacion y interes pa autor di buki pa mucha como tambe ilustrador.

Robert Reeberg a nace na Aruba y pa hopi aña caba e ta maestro di scol. Actualmente e ta traha den enseñansa special na su dushi Scol Caiquetio. E tin varios hobby, manera traha cantica pa mucha, manera e cantica di e Festival di Buki pa Mucha di aña pasa 'E mundo ta drey', boso ta corda? E ta toca guitara, e ta traha poesia y e ta skirbi storia. Hopi aña caba e ta skirbi storia. For di tempo cu e tabata mucha e tabatin un creatividad enorme. Su prome creacion tabata un poesia na edad di diesdos aña.

El a skirbi hopi storia cortico pa su scol, unda nan ta duna les na Papiamento so. Su prome obra riba mercado tabata un traduccion liber di e cuenta di pueblo Aleman, titula 'Shete den un solo tiro' algun aña atras. Mas tanto pa mucha e ta skirbi, aunke e tambe tin obranan pa adulto, manera e coleccionnan di poesia 'Blo sunu y Man teni'. Otro obranan cu Robert tin riba mercado ta 'Tur pa mi, Cant'i lama', 'E anochi cu Sinterklaas a topa cu Santa Claus', 'Capa Blou y E hobby di Rino', 'E mago di Sero Teishi y Cindy Rella'.

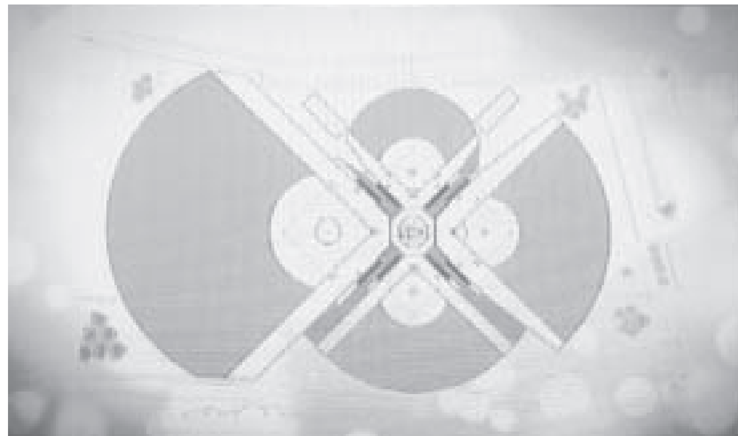
Robert kier stimula tur mucha pa lesa, pasobra banda di e hecho cu ta masha dushi pa bo drenta den e fantasia di e storia, bo ta siña di dje y lo bo bay dilanti den bida. Den siman di 1 pa 8 di November e grupo di escritor y contado di cuenta lo bishita 65 scol cu presentacionnan atractivo y diverso. Pa muchanan cu no ta haya un bishita di autor na scol tin un programa di actividad na biblioteca merdia, tanto na Playa como na biblioteca San Nicolas. Tur mucha ta invita pa e fiesta di apertura diabierna dia prome di november dilanti biblioteca pa 5'or di atardi. Tur actividad ta gratis. Ban tur coy un buki y ban cuminsa lesa!❑







Marlins Baseball Organisation lo recauda fondo pa un proyecto di Baseball Village





ORANJESTAD - Recientemente e organisacion di baseball esta Marlins Baseball Organisation a tene un conferencia di prensa na Occidental Hotel unda nan a anuncia e plannan cu e club di baseball tin pa futuro.

Den presencia di presidente di ABBA, Darryl Irausquin y DA di Aruba Little League, Rhudy Donata, e organisacion di baseball a divulga tur loke nan tin prepara pa logra un soño di hopi aña. Mester bisa cu e organisacion di Marlins ta uno cu a lanta algun aña atras bou guia di e conocedo ex-pelotero di baseball Milton Croes kende a cuminsa siña un grupo di muchanan chikito hunga baseball riba e tereno di baseball na Salinja Serca, awor algun aña despues e organisacion di Marlins a bira uno grandi cu hopi miembronan activo como tambe varios ekipo den tur edad.
Pa e organisacion ta mas efectivo a busca un forma pa traha 4 cancha di baseball, porcierto un hoya di proyecto, pa asina tur hende ta cerca di otro, muchanan por entrena cu mas placer, no mester depende riba otro, tin veld di bala suficiente pa entrena.
Es mas tanto diasabra y diadomingo ora di wega tur hende por acomoda un solo caminda, ya no mester core riba bou cu auto di veld pa veld. Mas cu claro e organisacion di Marlins lo bay cuminsa na organisa diferente actividad pa asina recauda fondo pa yega na e soño ta anhela, un soño cu lo bay costa alrededor di 1 miyon florin.

Lo bay organisa un tremendo fiesta bailabel den e ballroom di Occidental Resort, un fiesta cu lo ser anima pa Robert y su Solo banda Show y D' Licious.

Ta spera cu un y tur coopera cu Stichting Marlins pa asina nan por yega na e proyecto Baseball Village pa nan peloteronan.❑

Rough Riders BMX Club contento cu e bon presentacion di representantenan





ORANJESTAD - Durante e siman di 7 pa 13 di october 2013 tabata tin careda internacional di BMX bike cross na Corsou, y esaki a wordo organisa pa Global BMX Corsou. E team di SV Rough Riders BMX Club y X-Rider a tuma parti na un clinica intensivo di 5 dia duna door di profesionalnan. E bataya tabata fuerte tur 2 dia di competencia. E resultado ta como lo siguiente:
1e dia: Jaymer Carolina representando SV Rough Riders BMX Club 2nd luga mucha homber 15 aña.
Garrick Wouters representando SV Rough Riders BMX Club 3rd luga mucha homber 14 aña.
Jyrick Wouters representando SV Rough Riders BMX Club 4th luga mucha homber 16 aña.Juanriq Martis representando X-Rider 2nd luga mucha homber 10 aña.
2o dia: Jaymer Carolina representando SV Rough Riders BMX Club 1st luga mucha homber 15 aña. Garrick Wouters representando SV Rough Riders BMX Club 2nd luga mucha homber 14 aña.
Jyrick Wouters representando SV Rough Riders BMX Club 6th luga mucha homber 16 aña. Juanriq Martis representando X-Rider 3rd luga mucha homber 10 aña.
Directiva di SV Rough Riders BMX Club y X-Rider kier a felicita su representantenan cu a logra algun titulo y ta manda bisa nan "keep up the good job guys."❑

Comunicado di candidato Edgard Vrolijk di MEP

Sindicato mester defende derecho di su miembronan y no por ta un aliado di gobierno



ORANJESTAD - Cu hopi asombro mi ta bay bek na 2009 ora cu sindicato a forma hunto cu gobierno e plataforma pa Dialogo Social. Den e dialogo aki sindicatonan hunto cu gobierno a aproba e aumento di edad di pensioen te 60 aña, e 'middelloonregeling', 'franchise' y tambe e areglo nobo di pensioen (NPR) cu ta haci ambtenaarnan ta bay atras na momento cu nan baha cu pensioen. Awo na 2013 hopi por a ripara cu sindicatonan a bolbe lanta cabes pa prepara caminda pa gobierno aumenta e edad di pensioen di AOV, pero no solamente esey, pero ya caba ta propaganda probabel aumento di prima di esaki y tambe di AZV, sin conta ainda e problematica di APFA. E pregunta cardinal ta: ta ken sindicato ta representa: e trahado of e dunado di trabao?

KEN SINDICATO TA REPRESENTA?

Awel e contesta aki den mi bista ta trece hopi duda den e funcionamento di cierto sindicatonan cu ta duna di pensa cu esakinan ta aliado di gobierno. Prome cu 2009 cada bes cierto sindicato pa tur cos tabata riba caya pa sali na vanguardia di nan miembronan. Awendia un cantidad di departamento gubernamental ta sufriendo, pero e sindicatonan aki ta riba un mute y pa colmo sindicato no ta yegando na nan miembronan, pero si ta tuma decision pa e clase trahado (siendo cu nan no ta representa ni 50% di tur trahado), pero tambe nan ta tumando decision pa un pueblo completo. Un ehempel di esaki ta e caso recien di vast recht cu ta wordo cobra door di Elmar. Ora a busca informacion di esaki representante di Elmar a declara publicamente cu sindicatonan a aproba esaki den Dialogo Social, paso coriente a baha y pa e motibo aki a bin cu un vast recht pa mantencion di nan rednan. Awo desde ki dia sindicatonan ta representa e clase trahado como consumidor? E trabao di sindicato ta mehora posicion di e trahado y no laga un compania priva perhudica nan cobrando vast recht sin aprobacion di un pueblo completo (Parlamento por bay cas numa paso ta sindicato ta dicidi toch!). Sindicato ta representa tur e trahadonan cu ta paga pa por salvaguardia nan trabao y mehora nan posicion como trahado y no pa dicidi pa un pueblo completo, principalmente riba e parti di e trahado como consumidor.

CONSULTA

Desde basta dia a scucha formado sr. Eman ta papia di amplia e base di Dialogo Social y a yama esaki Aliansa Nacional unda cu comercio tambe lo wordo involucra hunto cu sindicatonan. Awo sindicato ta bay tuma decision na beneficio di mi doño di trabao of na beneficio di su miembronan? Ta bon pa recorda sindicatonan cu prome nan tuma decisionnan, nan consulta cu nan miembronan cu tur luna ta paga nan contribucion, paso ta nan sindicato ta representa nan y no gobierno. Prome cu sindicato pensa di forma base di e plataforma aki, e bin na su miembronan y duna su miembronan e puntonan cu lo wordo trata. Pero lo mas importante ta cu e miembronan kier scucha sindicato su posicion y tambe pa e por splica su miembronan e posicion cu e tin pensa di tuma. Pero lo mas importante ta scucha su miembronan si nan ta bay cu e posicion di sindicato si of no. Desde 2009 cierto sindicatonan no a yega na nan miembronan mas, siendo cu na 2008 durante welga tabata consulta nan miembronan constantemente. Pero desde introduccion di e gobierno nobo na 2009 parce cu e bos di e miembronan no tin balor mas pa cierto sindicatonan. Ya cu nos ta keda na e pregunta ken sindicato ta representa ta bin e siguiente pregunta: Sindicatonan a bin splica nan miembronan pakico Gobierno no a cumpli cu su pago di 'inhaalmanouvre' den luna di augustus y kico sindicato a haci referente esaki?

CRISIS Y FIAMENTO DI PLACA

Cada bes ta scucha cu nos tin crisis, y cu ta crea buraco den presupuesto y hopi probabel esey lo por ta e argumento pa no paga e 'inhaalmanouvre' aki, pero con por ta cu tin crisis y cu mester fia placa riba mercado internacional si tur dia gobierno ta gaba cu tin aumento den turismo y cu nos economia a crece. Con por tin crisis si ta bringando pa amplia e cantidad di ministernan pa 9? Pa pone ahustacion (medida)nan gobierno ta sinta hunto cu sindicato pa yega na esaki pero ora di bay fia placa riba mercado internacional of pa pone 9 minister, si gobierno no ta acerca sindicatonan y splica nan pakico ta bay fia e placa aki (su uzo pa comunidad) y ken y con ta bay paga e placa aki bek. E aspectonan aki pueblo mester cuminsa analisa mas critico, paso no por ta posibel cu pa tuma medidanan, si sindicato su bos ta importante, pero ora di fia placa cada bes e bos di sindicato no ta importante mas.

Terminando mi tin di bisa cu a yega momento pa e clase trahado bira mas critico pa cu su sindicato. Mester exigi di nan sindicato pa bin cerca nan miembronan y splica nan kico ta pasando y kico ta e posibel solucionnan y laga nan miembronan dicidi si nan ta acepta si of no.

Y di sindicato ta spera cu nan por yega na nan miembronan y no bula para banda di gobierno manera cu ta un aliado boso ta di gobierno (mirando cu varios tabata campañado durante eleccion) pero yega na boso miembronan y sali na vanguardia di e clase trahado y no sinta na fabor di e doño di trabao.

Si un sindicato no ta haci asina , ta deber di cada trahado pa busca un sindicato cu si ta sali na nan defensa.❑

BON DIA Aruba

Mas o menos 750 atleta ta participa den e olimpiada di Aruba Sport Unie





ORANJESTAD - ASU olimpiada e aña aki a cuminsa dia 19 di October y lo dura exactamente te cu dia 3 di November 2013. For di aña 1955 ASU a bin ta organisa e olimpiada aki, "ASU WEEK". Aruba Sport Unie ta contento cu e federacionnan cu ta participa den e olimpiada unda cu ta pa engrandece e deporte. Durante e apertura a participa na e desfile e siguiente federacionnan di deporte, Badminton, Kendo, Schermen, Estrella Taekwondo, Capoeira, Lifida, Volleyball, Zwembond, Boxeo, Wielers, Kickboxing, Karate, Ryo Bu-Kai, Triathlon, Atlethiek y Lawn tennis. Mas o menos 750 atleta, cu acompañamento di verkenner, y un show di Capoeira cu musica ameno di sr. Etty Toppenberg.

E olimpiada di e aña aki lo ser dedica na Sra Bernadette Every y Sr Austin Thomas. Otro personanan cu lo ricibi un plakkaat di Aruba Sport Unie pa motibo cu nan a destaca den nan ramo di deporte ta Sr.Rosendo L. Bareño, Sr. Felis E. Geerman y Sr.Andresito A. Krozendijk. Dicho plakkaatnan lo wordo entrega dia 3 di november 2013 den Centro Deportivo Betico Croes.

Den e 2 simannan venidero pueblo di Aruba por bay disfruta di e diferente competencia y torneonan di diferente deporte relaciona cu e olimpiada aki. Directiva di ASU ta haci un yamada riba nos pueblo pa duna acto di presencia na e diferente weganan y competencianan cu lo bay tin asina apoya nos deporte y nos hobennan. Directiva kier gradici tur persona cu a contribui pa e Olimpiada aki por a bira un exito rotundo.❑









Venezuela ta anuncia plan pa importacion masivo di alimento

Caracas, VENEZUELA- Gobierno di Venezuela a anuncia cu e ta preparando un importacion masivo di alimento, como tambe e medidanan di stimulo pa sectornan clave di economia.

Vice- Presidente di e area economico y Minister di Petroleo Rafael Ramirez, a bisa cu e medida di busca " di derota e guera economico cu nan ta hibando contra nos y cu ta pretende di hiba e pais na un situacion di caos".



Gobierno asina ta trata di suavisa e escasez di productonan basico, pa cual e ta culpa un supuesto campaña destabilisador, dirigi paoposicion.

Recientemente gobierno a anuncia un acuerdo cu Colombia pa importa alimenta pa balor di 600 mil dollar.

Desde e sectornan di oposicion nan ta culpa e control di cambio, e control di prijsnan y otro politicanan economico hereda door di Presidente Hugo Chavez.❑

Pareha Bulgaro interoga den caso di "Maria di Grecia"

Sofia, BULGARIA- Un pareha gitano Bulgaro a wordo interoga diahuebs cu e meta pa determina si nan tin algun conexion cu e mucha muhe blond yama Maria, cu a wordo haya cu un famia gitano na Grecia siman pasa.

E noticia a wordo anuncia pa Todor Proychev, un funcionario halto di Ministerio di Interior di Bulgaria.

Proychev a bisa cu ta existi e posibilidad cu e pareha, cu tin varios yiu blond, lo ta e famia biologico di e criatura. Nan identidad lo wordo confirma asina cu e pruebanan wordo haci y analisa.

Polis Griego, di otro banda, a nenga di duna algun comentario tocante e investigacion.

E pareha gitano Griego a wordo acusa di secuestro di e menor, conoci bou di e nomber di "Angel blond". Pero nan ta sigura cu e mucha muhe a wordo entrega na nan door di un mama Bulgaro cu no por a keda cu e mucha.

E caso a lanta interes mundial den otro casonan di muchanan cu a disparce.❑





Portugal ta habri e caso di Madeleine Mc Cann bek

Lisboa, PORTUGAL- Fiscalnan Portugues a habri e investigacion rond di Madeleine McCann bek. Madeleine tabata e mucha muhe Britanico di cuater aña cu a disparce durante cu e tabata di vakantie hunto cu su famia na Portugal, seis aña pasa.

E caso a wordo cera, sin conclusion na 2008. Pero autoridadnan awo ta bisa di tin evidencianan nobo tocante e caso.

Polis Britanico a sigura cu ta nan investigacion y revision di e caso cu a trece pruebanan nobo dilanti, unda cu a interoga cierto personanan cu nan lo desea di interoga. ❑

Responsabel di tiramento na su base di Millington tabata empleado di e institucion





Tennesse, MERCA- Marina Mericano a confirma un tiramento riba su tereno na Millington, Tennesse. Esaki a sosode diahuebs y a laga un saldo di dos miembro herida.

E sospechoso ta bou aresto policial y aki lo ta trata di un conflicto laboral. E agresor a wordo kita for di trabao pero el a bolbe cu un pistol.

E agresor tabata traha den e centro encarga cu tuma militar den servicio di Ehercito.

Obama a bolbe ripiti e necesidad di un reforma di migracion



Washington, D.C., MERCA- Presidente di Merca, Barack Obama diahuebs a bisa un biaha mas e necesidad pa Congreso aproba un reforma di migracion cu lo ofrece un caminda pa e legalisacion di mas di 11 miyon ilegal cu lo ta bibando den e pais.

"Nos mester aproba e reforma di migracion", segun e presidente a bisa.

"Y nos mester haci esaki e aña aki". Obama a pone enfasis riba e hecho cu awo esaki ta den man di e Republicanonan den e Camara di Representante despues cu Congreso a aproba un proyecto di reforma algun luna atras.

Obama a resalta cu "cualkier persona cu ainda ta contra di e reforma di dos partido lo mester, por lo menos, splica e motibo pakico e ta contra".

E proyecto di reforma di migracion a pasa pa segundo etapa den e ultimo simannan tanto pa discusionnan internacional, manera un posibel atake na Siria, como pa debatenan interno riba e limite di e debe y ceramento temporal di gobierno.

President Obama a bisa cu incluso, despues di e ceramento temporal y sin e menasa di default e democrata nan y republicanco nan tin diferencianan grandi riba cierto temanan, aunke el a agrega cu ta importante pa traha hunto.❑

BON DIA Aruba

expo cas 2013

No perde e Weekend aki!

Mas grandi cu nunca, e evento pa acudi e Weekend aki. E evento tan spera den October.

Expo Cas 2013 cu diferente seccion nobo y oportunidad di gana Awg 2500!

Seccion informativo di energia alternativo y tambe seccion special pa fin aña

ORANJESTAD -- Expo Cas a bira un evento hopi grandi na Aruba cual ta duna henter nos comunidad informacion importante cu ta contribui na e desaroyo di e persona cu ta den e fase di traha, remodela y cumpra e cas di nan soño.

Na Aruba ta reina e custumber di traha nos propio cas, of haci un remodelacion di un cas existente. Expo Cas lo tin diferente seccion bou di un solo dak unda un y tur por haya informacion pa realisa e cas di nan soño. Tambe tur fin di aña, tin e custumber di drecha y verf cas y/of negoshi. Expo Cas lo brinda henter e comunidad e oportunidad pa experiencia diferente seccionnan special pa fin di aña. E weekend aki, dianan 26 y 27 di October, diferente organisacion, experto y marcanan renombra lo ta banda di otro pa asina comparti nan informacion y productonan cu henter nos comunidad, creando un proceso di informacion y demostracion hopi mas facil y satisfactorio.

Manera ya conoci y demostra, e clima rond mundo ta cambia constantemente. Ta necesario pa adapta nos bida diario pa cu diferente aspectonan cu e cambio di clima ta trece. Expo e aña aki lo pone mas enfasis riba esey door di trece diferente participantenan nobo cu tin varios productonan pa cu e fenomeno aki. Tambe ta bay tin un variedad hopi interesante di energia alternativa, den diferente manera.

E Expo cu tin tanto acogida tur aña lo brinda henter nos comunidad e oportunidad pa descubri formanan innovativo pa resalta e beyesa di un cas of crea un diseño nobo cu enfasis riba 'self sustainability'. Tambe lo tin diferente demostracion y presentacion pa haci e weekend aki uno unico cu oportunidad di gana AWG2.500 na gift certificates. Lo tin diferente organisacion y expertonan presente pa duna conseho como tambe informacion en general riba e tema di construccion y remodelacion di diferente sorto di cas. Tambe lo tin productonan cu marca renombra unda por haci pruebanan pa asina tin un miho decepcion di loke ta wordo cumpra pa e futuro cas di bo soño. Pa esunnan cu kier cumpra nan cas lo tin un variedad amplio di Real Estate presente na e Expo unda lo ofrece diferente paketenan special cual sigur tur presente lo beneficia di tur e bentaha cu e Expo aki ta ofrece.

Acudi na Expo Cas e weekend aki, riba dianan 26 y 27 di October, na Renaissance Convention Center for di 12'or di merdia te 8'or di anochi pa solamente Afl.7,50 pa persona y disfruta di henter e exposicion, presentacion y demostracion cu lo wordo presenta pa diferente compania unda sigur tur presente lo beneficia di tur informacion pa asina abo yega na e cas di bo soño!❑







ELMAR presente durante Expo Cas 2013

Haya sa mas di e sistemanan alternativo pa un uzo eficiente di coriente







ORANJESTAD - Un biaha mas ELMAR lo participa durante Expo Cas 2013. Expo Cas ta bay tuma luga e aña aki riba e dianan 25, 26 y 27 di October na Renaissance Convention Center. Cana drenta y bishita e booth di ELMAR y haya tur e informacion cu bo ta desea.

Diasabra di 26 di october, ELMAR ta celebrando di 50 aniversario di Sindicato U.E.A. Pa e motibo aki ELMAR su booth na Expo Cas lo cera mas trempan cu orario normal. Nos booth lo ta habri te cu 6:00 pm en bes di 8:00 pm. Nos ta spera tur bishitante tene esaki den consideracion. ELMAR ta participa activamente y ta informa tur esunnan interesa entre otro riba sistema di Panelnan Solar cual ta birando un trend aki na nos isla. Energia alternativo ta birando dia pa dia un opcion pa por spaar coriente door di uza solo. Un otro sistema riba cual ELMAR lo ta ofreciendo tur detaye ta e sistema prepago. Mas cu 500 meter prepago a wordo instala rond di Aruba y e demanda ta sigui crece. Si bo ta un persona interesa den e sistema aki, acerca un di nos representantenan cu lo ta dispuesto pa duna bo informacion completo y detaya riba e sistema prepago cual ta uno cu ta hayando un acogida den nos comunidad. E sistema prepago ta uno cu ta duna e cliente informacion detaya riba su uzo, ademas di elimina recibo. Banda di esaki ta haci e cliente mas consciente riba uzo eficiente di coriente. Bishita e booth di ELMAR durante Expo Cas e weekend aki y keda informa di e servicionan innovativo y di e ultimo tecnologia cu ELMAR tin pa ofrece na nos comunidad. ❑







Happy Birthday



Dia 23 di October 2013 e juffrouw balente di cas **JESCARAINE MADURO** a cumpli19 aña. E ta ricibi hopi pabien di su mayornan Oscar y Jessica, di su rumannan Jesselaine y Jesmiraine, di Mama y Papa,
Di Tanchi y Greg, di su primanan Jennelaine y Jennevière,
di su primito Jehnrick, di wela,di welo, di Madú, di su padrino y madrina y demás famia Vrolijk, Maduro y Yarzagaray, y tambe di su amiganan y amigonan di Colegio EPI HORECA, Culinairy Arts.



Awe ta cumpli un aña mas di vida, e guy balente di Cuerpo di Bombero, **JUNIOR MADURO**. E ta haya felicitacion di su mama, tata, ruman, su cuña y demas famia. Un pabien grandi ta bin tambe di su teamnan di softball, su amigonan cu ta desea Junior un dushi dia. Corda basha treat!!

BON DIA Aruba

Locura, locura, locura!

iPhone y Android Madness na MIO WIRELESS



ORANJESTAD- Semper a desea di tin un iPhone pero pa motibo cu nan ta caro nunca a logra cumpra uno? Ata bo chens awor. MIO Wireless, e compania cu ta conoci pa revoluciona e mercado, awor ta ofrecebo un tremendo oferta. Na un prijs sumamente atractivo abo tambe por ta doño di un iPhone 4. Cumpra esun di 8GB pa solamente AWG 399, antes esaki tawata AWG 539, of 16GB pa AWG 499 - antes AWG 579, of esun di 32GB pa AWG 549 cu antes tawata AWG. 619,-



Bo ta un Android lover? No ta problema. MIO Wireless a corda riba bo tambe. Buska bo LG 730 cu antes tawata AWG 490,- pero awor pa unicamente AWG 199. Of scoge pa e Samsung Fascinate pa AWG 199,- cu antes tawata na AWG 230,-.

E ofertanan aki ta exclui ‘activation fee, voice plans’ y BBO y ta valido tanten cu tin di stock!

‘Join the Revolution’ y abo tambe por disfruta di tarifanan atractivo. Pa un solo tarifa bo por jama tur number local y mas di 144 pais internacional. Tur esaki sin di ta mara na cualkier contract. Pues ningun forma di obligacion y niun gasto adicional.

No pense dos biaha y disfruta di e locura aki cu nos ta yama ‘iPhone y Android Madness’. Yega na MIO Wireless Superstore na Caya G.F. Betico Croes 168 of yama 600-0077. Tambe por bishita www.mioaruba.com y like facebook.com/MIOWIRELESS.❑



International Friends of Aruba a celebra nan get-together mensual na Kono Pizza



ORANJESTAD- Ta siman di amistad y ta tempo pa celebra. Un grupo di amigo di diferente parti di mundo a bin di otro pais pa biba y disfruta di Aruba, One Happy Island!



Na e kiosco di Kono pizza na Palm Beach diabierna ultimo, International Friends of Aruba (IFA) a cuminsa nan get-together mensual y tur esaki den nomber di amor, un solo amor: nan amor pa Aruba.
Kono ta un restaurant nobo nobo y ta di bou di liderasgo di un famia Italiano. Pa es motibo aki e pasabocanan complimentario cu ta custumber di tur Happy Hour di Aruba, tabata unico y a smaak extra dushi! Ah, y e pizza conenan! Nan ta sumamente delicisio!
Diabierna ultimo, 60 miembro a bin hunto y a gosa di un anochi placentero. Ya caba nan ta preparando pa nan siguiente Happy Hour na un otro luga. E biaha aki e ta bay ta na Carpe Diem, dilanti di marina na Oranjestad, dia 2 di november for di 6.30 te cu 8.30 p.m.
Si bo ta sinti curiosidad pa sa mas di IFA of si ya caba bo sa kico IFA ta encera, bo por bin na nos proximo Happy Hour, unda cu lo tin oportunidad di conoce mas hende, cu tambe a laga nan tera natal atras pa asina bin biba ariba e dushi isla di Aruba. IFA lo ta contento di ricibi mas persona cu brasanan habri pa dunabo e oportunidad di drenta e club social y di networking unico aki. Si bo tin cualkier pregunta of informacion por manda un email na ifa.aruba@gmail.com of manda un mensahe di texto na 733-4685. Pa nos di IFA ta un placer di debolbe bo yamada y asina mantene e contacto.❑







Busca bo “Halloween Deal” na KFC

ORANJESTAD – Kentucky Fried Chicken (KFC) ta sigui ofrece nos comunidad su “BE SMART SPECIALS”. Aparte di su Be Smart Combos, awor tambe bo por haya na KFC bo BE SMART “Halloween Deal”. Esaki ta inclui 8 pida galiña, 1 large mashed potato, 1 salada di kool grandi y un delicioso maishi.
E Be Smart “Halloween Deal” ta obtenibel ya caba na tur e restaurantnan di KFC. Pasa busca y disfruta di un meal pa comparti y original. KFC ta invita comunidad pa bishita un di su 4 localidadnan rond di Aruba, busca bo Be Smart Halloweeen deal y disfruta di dje hunto cu bo amistad y/of famianan mientras cu boso ta planea boso creacionnan pa Halloween. Bo tin un fiesta di Halloween na cas, e oferta aki ta net locual bo tin mester pa completa bo celebracion.



E oferta ta valido te cu 31 di october 2013 y ta costa solamente Awg. 30,=
Productonan cu KFC ta ofrece ta wordo prepara cu e ingredientenan original di mas fresco, ya cu tur cos ta wordo prepara den e restaurant mes. Pasa na bo localidad preferi sea na Playa, Santa Cruz, San Nicolas of Palm Beach. Nos localidad na Santa Cruz tin un “drive thru” pa bo beneficio. Bishita nos localidad nobo na Palm Beach cu ta super moderno.
Nos orario ta di diadomingo pa diahuebs di 11:00 a.m. pa 10:30 p.m. y riba diabierna cu diasabra di 11:00 a.m. pa 11:00 p.m.
Y no solamente nos Halloween deal ta obtenibel na KFC, pero bin disfruta tambe di nos dushi menunan, prepara cu e ingredientenan mas fresco y dushi cu un sabor iresistibel!
BE SMART! Y pasa bishita nos. mmm soo good!!!❑



DEPORTE BON DIA Aruba



Serie Mundial di baseball ta continua

Lesa pagina B15

Jose "Chaco" Cornelio a logra yega Salon di Fama



Lesa pagina B9

Futbolistanan a biaha pa Inglatera



Lesa pagina B10

Haciendo e deporte cu tanto e ta stima

Grand Master Chaco Jose Cornelio a drenta Salon di Fama di Taekwondo











ORANJESTAD – Un otro figura grandi den Taekwondo esta Grand Master Chaco Jose Cornelio di Noord Taekwondo Center tambe a haci su entrada den e Salon di Fama di Taekwondo na Merca.

Despues di 30 aña di ta den e mundo di Taekwondo na unda cu Grand Master Chaco Jose Cornelio a logra varios premionan rond mundo a haci cu e la logra drenta Salon di Fama y esaki tabata e cherry ariba e ijscream. Un logro asina pa drenta Salon di Fama no ta cay for di cielo.

Esaki ta un logro door di tur e añanan cu Grand Master Chaco Jose Cornelio tin den Taekwondo y su bon trabou di referee. Despues di e Olimpiada na aña 2012 a pone cu Grand Master Chaco Jose Cornelio a cuminsa haya hopi invitacion pa para referee na diferente campeonatonan di taya internacional. Manera cu Grand Master Chaco Jose Cornelio a yega Aruba diasabra, e mester a biaha pa Rusia pa e Accord Sport Games unda cu tin 15 referee for di rond mundo pa asina para referee.

Nos ta desea Grand Master Chaco Jose Cornelio hopi exito y pabien pa su logro di alcansa Salon di Fama di Taekwondo y tambe pa e sigui cu e bon trabou.❑







BON DIA Aruba

Futbolistanan SV Dakota y di Bonaire a competi den final di prueba na Inglatera

ORANJESTAD - Na juli ultimo SV Dakota division hubenil a participa na e torneo internacional y campo di prueba di Bolton Wanderers na Ft Lauderdale, door di un invitacion ricibi for di Escuela de futbol Carlos Demilio. SV Dakota division hubenil no solamente a participa cu varios di su futbolistanan y tambe di Bonaire, sino tambe a brinda e oportunidad unico na Sr. Shemuel Koolman, ex keeper di SV Dakota division di honor, pa fungi como referee na e wega nan aki. Esaki Shemuel a haci den gran forma y disciplina, pa cual Shemuel tambe a ricibi invitacion pa fluit weganan na Inglatera, durante e campo di prueba cu lo tuma luga di 25 – 29 di October.

Ayera nan a sali rumbo pa Manchester, Inglatera, y despues pa Bolton Reebok Stadium, caminda e miho di miho lo participa na e gran final di e prueba aki. E ganado di e gran final aki lo ricibi un scholarship cu ta e "International Football Studies Program". E futbolistanan ta Owen van der Wijne, Jean Marc Antersijn y Theo Teixeira di SV Dakota, Vurgel Hersilia (Vespo) y Vially Cornelia (Real Rincon) di Bonaire. Directiva di SV Dakota kier a desea tur e futbolistanan y tambe Shemuel Koolman hopi exito, sabiduria y perseverancia y cu poder di Dios nos ricibi un bon noticia for di Inglatera dia 28 di October venidero.❑





Endy Croes y Chipen Chirino ta na Cartagena pa e di 26th ISF Congress



ORANJESTAD - Diamars atardi dirigentenan di Aruba Softball Bond a sali pa Cartagena Colombia cual ciudad ta anfitrion e di 26 Congreso di ISF. Esaki ta e actividad di mas grandi mundialmente di ISF unda presidentenan di 127 pais miembro rond mundo ta topa otro pa tuma decisionnan grandi pa cu futuro di softball. Durante e Congreso aki tin diferente comision ta wordo punta door di presidente Don Poerter pa trata puntonan importante y finalmente presenta nan na Congreso pa posibel aprobacion. Endy Croes por ehempel a wordo nombra Vice Presidente di e comision cu ta trata candidatonan proponi pa Hall of Fame. Presidente di e comision aki ta Bob Leveloff di New Zeeland y secretario general Beng Choo Low di Malasia.

Aki mester controla tur paisnan cu a propone candidatonan kendenan posiblemente lo por wordo introduci den Salon di Fama y tuma decision final si nan ta cumpli cu tur rekisitonan di ISF. Endy Croes a wordo punta tambe den comision Legislativo.

Chipen Chirino a wordo punta den "Equipment Standards" hunto cu entre otro Miguel Acosta di Cuba. Lo revisa tur rekisito y si ta necesario lo propone cambio na Congresia. Den e congreso aki lo trata tur proposicionnan di cambio den "Rule Book" di ISF 2014-1017. Asina cu cambionan keda aproba pa final December e buki di regla aki lo ta riba mercado.

Julio Hellburgun bon amigo di Aruba a propone diferente cambio y adaptacion pa cu e buki di regla nobo. Pa 4 dia largo lo tin trabou intensivo tumando luga desde oranan di mainta te anochi.

Endy Croes a wordo nomina pa e posicion di Vice Presidente di ISF pa region di Caribe. Diabierna lo tin eleccion pa presidente di ISF y vice presidente di diferente continente. Den 140 voto Aruba lo mester 71 pa por drenta Directiva ehecutivo di ISF cual sigur lo por ta un logro historico. ASB ta desea su presidente y vice presidente Endy Croes y Francisco Chipen Chirino tur clase di exito. Nos Arubianonan luci riba plata forma internacional mundialmente.❑

Ekipo di futbol Dama di RCA tambe den final di Coca Cola Cup

ORANJESTAD – Pa e fanaticonan di RCA, esaki ta un fin di siman yen di actividad di futbol, caminda e ekiponan di Lifida lo ta den accion trempan diasabra, Mini Baby 8.30 a.m. Baby 9.15 a.m. y Lifida A 10.30 a.m. vs Dakota na RCA Arena. Despues pa 5.30 na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota ta e Dama nan di R.C.A. den accion den e final di Coca Cola Cup contra e ekipo di Santa Fe. Pa 8or un tabla lo bula ora e otro Final di Copa Coca Cola unda R.C.A. Big Wheel Lottery powered by Powerade ta enfrenta S.V. Brittania den final di Gigante. Lo tin flat screen pa asina RCA fans no faya nada nada tampoco di e wega di MLB Worldseries. RCA lo ta e ekipo bishitante y lo sinta pabou / pazuid. Programa di AVB mes lo start di 4pm. Entrada solamente Awg 5,00 y mucha bou 12 aña completamente gratis si e ta compaña pa un adulto. E weekend no lo caba bon sin e wega diadomingo mainta 10.15 tambe caminda RCA Lifida B lo enfrenta SV Brittania den e ASU Olimpiade riba e tereno di Yara.❑



"The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul, he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Yea though I walk through the valley of shadow of death I will fear no evil: for thou art with me, thy rod and thy staff they comfort me." Ps. 23:1-4

We hereby announce the passing of our beloved mother, grandmother, sister and aunt



Mrs. Rosita Veronica Arrindell-Maynard

Better known as :"Rosa"
Sunrise:May 23rd, 1933 Aruba
Sunset: October 22nd, 2013 Aruba

Left to mourn her loss

Husband: †John L. Arrindell

Daughter: Philomena Arrindell

Granddaughter: Natasha D. Gilkes

Sister: Elvira Richardson in NY
†Mercelina Maynard

Brother: Jose Morris

Uncle: Mathias Edwards in St.Maarten

Aunt: Iona Bonett & family in NY

Nieces & Nephews: Martin Sanchez and family;
Reynaldo Sanchez;
Jose Sanchez and family; Juanita Sanchez and family; Karen Padget and family in NY
Francisca Connor and family; Julia Richardson and family; John Hassel and family
Emanuel Arrindell and family; David Arrindell and family; Maria Pujols and family
Sherina Arrindell and family; Jacqueline Woodley and family;
Edmond Woodley and family; Celeste Richardson and family; Julie Jones and family
Alfredo Arrindell and family; Janine Arrindell and family
Special great niece: Tiesnira Sanchez
Sister inlaws: Theresa Arrindell and family;
Cora Woodley and family; June Peters and family
Good friends: Tina Young; Irene Richardson; Emily de Sausa; Hilda Wijnaar;
Tonia Stokes; Mary Pantophlet; Dorothy Phillips
All neighbors of Pieterboerstraat

Related to: Arrindell, Maynard, Gilkes, Morris, Bonett, Sanchez, Richards and other family members too numerous to mention
The funeral will take place on Tuesday October 29 at 4 o'clock in the afternoon leaving the Sta. Teresita Church to the Catholic cemetery in San Nicolas. The late Rosita Arrindell Maynard will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Sta. Teresita Church in San Nicolas.
Address for condolences: The Olive Tree Funeral Home
Monday October 28th, 2013 from 7-9 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa locual ela haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Sr. German Perez

Na nomber di su

Esposa: Juana A Perez-Marte

Yiunan: Juan Nelson Perez, Maria y yuinan
Aida (Iris) Perez y yuinan
Daniel (Nini) Perez, Esposa y yuinan
Annabel Rodulfo Perez, Gregorio Rodulfo
Jenny Perez-Strickland, Marion Strickland y yuinan

Yiunan Difunto: Enrique Perez y Famianan
Altagracia Perez y Famianan

Yiunan di Criansa: Benito (Mon) Wernet, Luisa y yiunan
Florinda (Jiuchi) Wernet
Rafael (Rafelito) Wernet
Rodolfo Martinez, Marisol y yiunan

Tur su Nietonan y bisanietonan y ihanan na Aruba, Merca, Sto. Domingo y Hulanda

Rumannan: Camen Perez y famia
Mathilde Perez De Jesus y famia
Simeon Perez y famia
Pedro Perez y famia
Dolores Perez y famia
Lidia Perez y famia
Herminia Perez y famia
Reina Chirino y famia
Maria Rasmijn y famia
Manuel Perez y famia
Sirano Perez y famia

Comper y Comer, Primo y primanan, Swa y Cuñanan, Amiga y Amigonan, Conocinan y tur nan famianan
Famia: Perez, Martez, Rodulfo, Strickland, Chirino, Rasmijn, Perez De Jesus, Wernet, Nuñez, Robert, Fria, Snyder, Cantando, Meran, Vieira, Andrade, Bermudez, Carmona, Elionora, Peña de Rivera, Cleto, Krosendijk, Halley, Conception, De la Rosa Roja, Jansen, Kerkeboom, Osuna, Joaquin, Bernadina, De Vasconcelos, Saladin, Marmolejos, Zievinger, Brosly, Angel, Quant, Orman y Werleman, Yañez, Luna, Andrews, Gomez, Garcia y Suero

Grupo di Oracion: Dios ta Amor
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e ceremonia di despedida cual ta tuma lugar Diabierna 25 di October pa 11'or di mainta na The Olive Tree Funeral Home despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal di German lo ta reposa for di 9'or di mainta na The Olive Tree Funeral Home na Cumana

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Den futbol femenino

Santa Fe, Britannia, RCA y Riverplate lo bataya pa dos prome puestonan den Coca Cola Cup





ORANJESTAD -- E Coca Cola Cup a continua diadomingo atardi cu e weganan den e categoria femenino. E ekiponan femenino tambe ta forma parti di e copa aki mirando cu FIFA mundialmente ta dunando un prioridad halto na futbol di hende muhe. Mester bisa cu casi tur e ekiponan di futbol femenino a inscribi pa hunga e torneo aki. E prome cuater ekiponan lo clasifica pa e gran final. Contrario na esun e torneo di menor, dos ekipo di futbol femenino lo haya e oportunidad pa saca potret cu e Copa Mundial di FIFA dia 2 di november proximo den Westin Resort. Despues cu tur e ekiponan a enfrenta otro Santa Fe, Britannia, Arsenal y Riverplate lo hunga e final di Coca Cola Cup, mirando cu nan ta e ekiponan cu a truinfa. E resultadonan ta como lo siguiente Britannia ta gana Savaneta Stars 3 - 0, Arsenal y Bubali 2 a empata 0 - 0, Bubali 1 y RCA ta empata 0 - 0, Riverplate ta gana Jong San Nicolas 1 - 0 y Santa Fe ta gana RCS cu e score final di 4 - 0. Mirando cu tin tres ekipo ganadora, mester a saca uno via e sistema di tira lot, aki e ekipo di RCA a sali como ganadora for di e tombola. Pues pa diasabra awor nos tin RCA vs Santa Fe y Britannia vs Riverplate. E ganadoranan di e weganan aki lo haya e oportunidad unico di saca potret cu e Copa Mundial di FIFA dia 2 di november proximo na Westin Resort.❑

Minister Otmar Oduber

Xander Bogaerts ta hibando nomber di nos isla mas den halto



ORANJESTAD -- Minister Otmar Oduber ta na e momentonan aki na Boston pa asina cuminda y mustra e sosten na nos famoso beisbolista Xander Bogaerts y den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba gradici'e pa e tremendo promocion cu e ta haciendo pa nos isla y con e ta hibando nomber di nos isla mas den halto.
E mandatario cu ta un fanatico di New York Yankees a duna di conoce cu a pesar di esaki e ta sinti su mes sumamente orguyoso y ta sostene Xander 100% y su ekipo Red Sox. "Mi ta sinti mi hopi orguyoso di e gran logro di Xander y e forma cu el a bin ta hibando nomber di nos isla den halto. E promocion impagabel cu nos pida baranca ta hayando no solamente na Boston, pero rond mundo ta algo cu cada un di nos como Arubiano mester gradici Xander", Minister Oduber a duna di conoce.
E titular durante su bishita a reuni hunto cu CEO di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes cu dirigentenan di Boston Red Sox y cu Boston Red Sox Foundation. Esaki den cuadro di e promocion cu Aruba ta hayando durante e weganan di Boston Red Sox cu a cuminsa for di diasabra pasa.
E fundacion den cuadro di recaudacion di fondo ta rifando un biahe pa Aruba y di e forma aki nos isla ta hayando un tremendo promocion.
Durante tur e weganan na Fenway Park, cu ta e stadion di Boston Red Sox, ta bende e rifa pa gana un biahe pa Aruba, cual ta wordo promovi regularmente y na momento cu saca e ganadora ta bolbe promociona nos isla como destinacion turistico.
Durante e reunion cu dirigentenan di Boston Red Sox a papia riba otro nivel di cooperacion, caminda a mira e diferente posibilidad pa por traha hunto na 2014. Minister Otmar Oduber ta hopi positivo pa cu e cooperacion cu e ekipo di baseball aki y ta indica cu dentro di poco seguramente lo tin noticianan positivo relaciona cu esey.
Aruba ta wordo promociona durante tur e weganan di Boston Red Sox.❑

Entrenando Jeffrey Nedd a logra certificado di nivel halto den boxeo



ORANJESTAD -- Recientemente Jeffery Nedd a atende un curso di AIBA pa trata di logra su badge di 3 strea na Santiago, Chile. E Comision di AIBA Coach no solamente ta evalua e actual nivel di e coach nan pero tambe e ta desaroya e curso di entrenamento y tesis final den cada nivel. Esaki a conduci cu tur e coachnan por sigui e proceso pa obtene e nivel corecto di certificado.

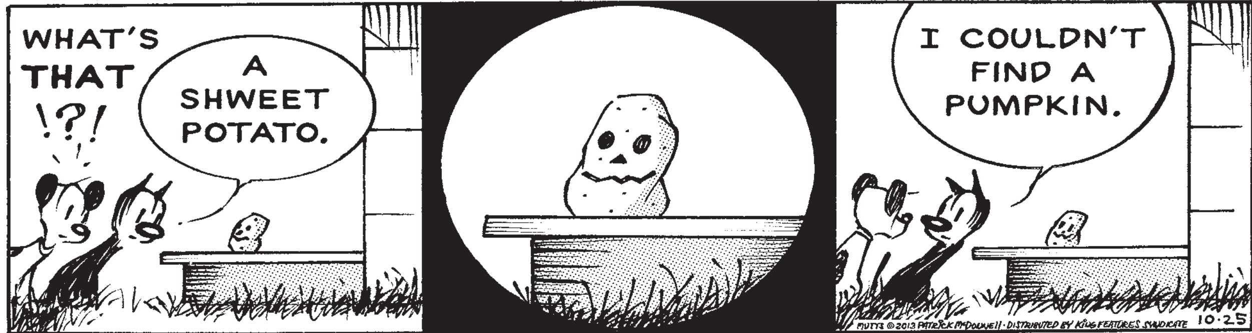
Tin tres grado di categoria esakinan, 1 Star Level Coach, 2 Star Level Coach, y 3 Star Level Coach. Pa bin na remarca, un coach di 3 strea mester tin tres di e cuater condicionnan stipula cu ta Actual head-coach nacional, Ex-coach nacional menos cu dies aña, Un coach cu tin e diploma di mas halto pa loke ta e deporte di boxeo, Un coach cu tin 20 aña di experiencia sin stop den e deporte.

E curso y e examen final tabata tin un duracion di cuater dia y a wordo organisa conhuntamente cu e Campeonato Continental, cu un total di 14 pais participante.
Dia 9 di october ultimo, Arubox a ricibi e grato noticia cu coach Jeffery Nedd a pasa su examen cu exito.
Arubox ta masha orguyoso di tin un entrenando di 3 strea awor den su seno, e nivel di mas halto cu tin den boxeo.

Comision di Subsidio cu financiamento di Fundacion Lotto pa Deporte ta contento di por aporta pa nos coachnan haya un grado di certificado mas halto unda cu esaki lo beneficia nos atletanan y nan deporte enorme. Un coach cu un grado di nivel por percura pa su atleta yega na un otro nivel.
Comision di Subsidio y Fundacion Lotto pa Deporte kier a felicita coach Jeffery Nedd y Arubox cu e diploma ricibi den boxeo.❑



Mutts



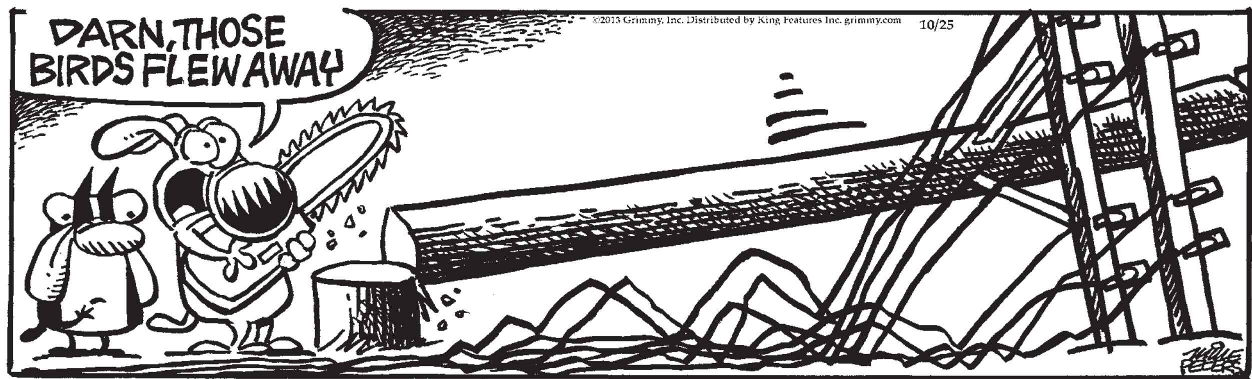
6 Chix



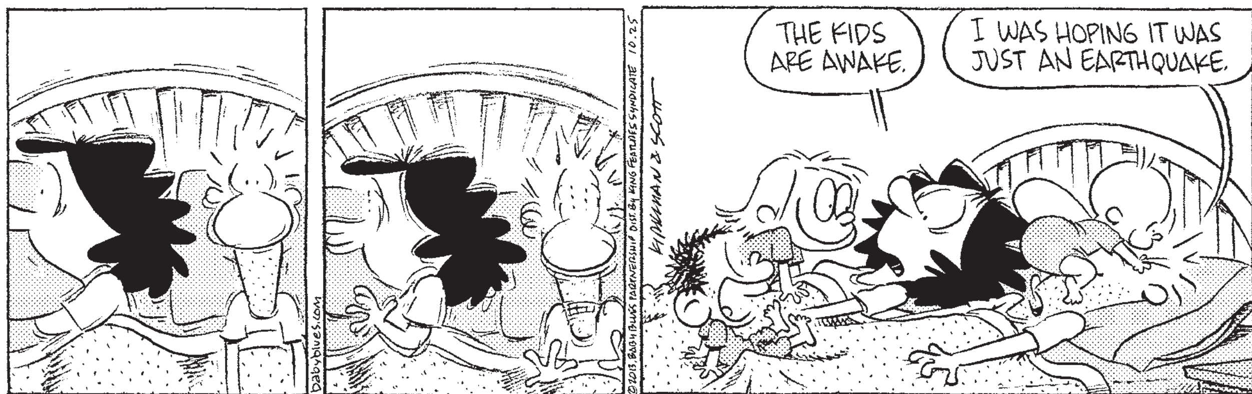
Blondie



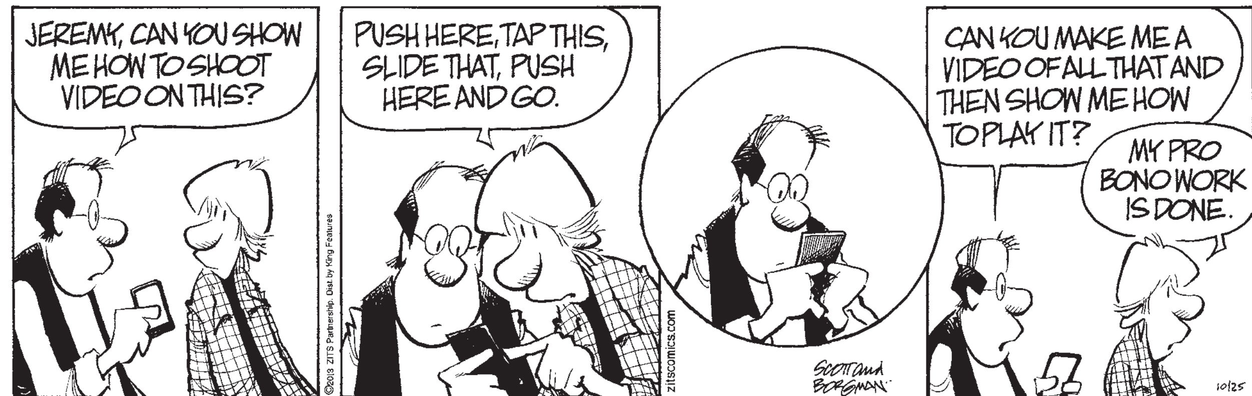
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

3								8
			5		9			
6		4				3		1
			7		6			
	5		3		2		8	
			4		1			
2		7				4		6
			2		3			
1								9

Difficulty Level ★★★★ 10/25

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

3	4	9	8	7	5	1	6	2
8	6	5	9	2	1	7	3	4
1	7	2	6	4	3	5	8	9
5	3	7	4	6	8	9	2	1
4	1	6	2	5	9	3	7	8
2	9	8	1	3	7	6	4	5
9	2	3	7	1	4	8	5	6
7	8	4	5	9	6	2	1	3
6	5	1	3	8	2	4	9	7

1	2	3	4	5	■	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14					■	15				■	16			
17					■	18				■	19			
20					21			■	22	23				
■	■	■	24				■	25						
26	27	28				■	29					■	■	■
30			■	31		32			■	33		34	35	36
37			38	■	39				40	■	41			
42				43	■	44				45	■	46		
■	■	■	47		48			■	49		50			
51	52	53					■	54				■	■	■
55						■	56					57	58	59
60				■	61	62			■	63				
64				■	65				■	66				
67				■	68				■	69				

Created by Jacqueline E. Mathews 10/25/13

ACROSS
1 Moving around
6 Unexpected obstacle
10 Chimed
14 Huge thick-skinned beast, for short
15 __ list; paper full of chores
16 Jug
17 Human trunk
18 Probability
19 Give a hoot
20 Orators
22 Perish from lack of food
24 Four and five
25 Gave in
26 Saw eye to eye
29 Neighbor of India
30 Wrath
31 Watery part of the blood
33 "Ode on a Grecian Urn" poet
37 College official
39 British nobles
41 Drastic; critical
42 Pancake topper
44 Jeans material
46 Singer Tormé
47 VCR insertions
49 Graduation cap dangler
51 Spouse
54 Lima's nation
55 Woodwind player
56 Immensity
60 Ore deposit
61 Heroic story
63 "The Gem State"
64 Fibs
65 Runner's competition
66 Burr or Spelling
67 __ machines; casino devices
68 Toboggan
69 Treetop homes

DOWN
1 __ and crafts
2 Small store
3 Goodyear product
4 Preposterous
5 New cops
6 Stow
7 __ off; falls asleep
8 Didn't __ up; made no sense
9 Spread rumors
10 Remembered
11 Prize
12 Chutzpah
13 Avarice
21 Concluded
23 Yellowish-brown wood
25 Asian nation
26 Helps
27 Western writer Zane __
28 Raise, as kids
29 Heats in the microwave
32 More impolite
34 Goals
35 Birch or beech
36 Peddle
38 Kookiest
40 Web surfer's stops
43 Skillets
45 Flying saucer pilot, perhaps
48 O'Toole & Lorre
50 Hot fudge __
51 Voting places
52 Bubbling away on the stove
53 Roper's event
54 Walked the floor
56 Moral fault
57 All __; listening
58 Injection
59 Male children
62 Companion

Thursday's Puzzle Solved

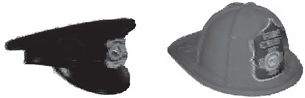
H	A	R	P	■	S	C	O	U	R	■	I	R	K	S
E	W	E	R	■	C	R	I	S	P	■	O	H	I	O
A	R	M	Y	■	R	O	L	E	M	O	D	E	L	S
R	Y	E	■	K	E	N	S	■	■	P	I	A	N	O
■	■	M	O	N	E	Y	■	■	D	E	N	■	■	■
B	A	B	O	O	N	■	■	S	I	N	E	W	S	■
A	D	E	P	T	■	C	L	A	S	S	■	H	A	L
B	A	R	S	■	B	O	U	G	H	■	K	I	W	I
A	G	E	■	M	E	R	G	E	■	F	I	R	E	D
■	E	D	W	A	R	D	■	■	F	I	E	L	D	S
■	■	■	H	O	G	■	■	G	R	A	V	Y	■	■
A	S	T	I	R	■	■	T	R	O	T	■	B	E	D
I	N	I	T	I	A	T	I	O	N	■	D	I	R	E
D	I	K	E	■	N	O	M	A	D	■	U	R	G	E
S	P	I	N	■	T	E	E	N	S	■	O	D	O	R

10/25/13

BON DIA Aruba

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Dakota Tel: 588-7364

S. NICOLAS: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Oct. 24

Coral Princess

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Sorteo di 24 october 2013





03	15	19	
20	32	35 (Joker)	L (Letter)



7	4	0	7

Signo: Gemini



5	6	0	8



6	6	9	2
5	6	4	0
2	0	5	7



04	08	13	16
			19



02	05	09	27

Mega Ball: 06



7	0	8	2
0	4	5	6
2	2	4	6

DIARIO

6	4	1	2
2	4	1	5
2	5	3	8

SUPER 4

9	2	2	6

Sorteo 19 October 2013



2	3	15	39
44	49	X4	

Jackpot $ 20 MILLION

Sorteo 18 October 2013

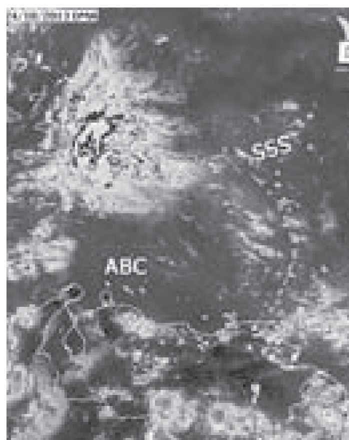


5	20	45	48
56	1	X4	

Jackpot $ 55 MILLION

Meteo Aruba:

Pronostico di tempo pa Aruba valido pa diaranson 24 di october 2013



ORANJESTAD – Aire ta relativamente stabiel den nos vecindario. Un ola tropical debil lo pasa den nos vecindario mañan y cu suerte por causa un awasero pasahero.

TEMPO:
Parcialmente nubia cu un chens hopi chikito pa awasero local.

BIENTO:
Modera te fuerte di direccion oost cu averahe di 18 nudo y biento maximo di 28 kts.

CONDICION DI LAMA:
Olanan di lama ta for di direccion oost, noord oost cu haltura di 4 te 7 pia.

TEMPO TROPICAL:
Depresion tropical (retaso di Lorenzo) ta 1640 km oost di Bermuda moviendo oost cu velocidad di 4 nudo. E sistema aki no ta forma ningun peliger pa Aruba.

PROSPECTO DI TEMPO PA RESTO DI SIMAN:
Tempo lo keda generalmente seco y biento lo ta modera. Temperatura lo fluctua rond di normal. Stof di Sahara den nos area lo por reduci visibilidad un tiki.❑



Aries

Ta sosodiendo algo cu ta cambia bo forma di sinti pa cierto persona. Loke ta pasando riba e dia aki lo cambia positivo bo realidad dunando un buelta diferente. Number: 14, 20, 29 y 43.



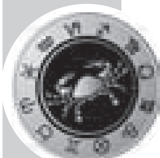
Tauro

Loke bo bisa of haci awe lo por tin repercusion. Bo sentimentonan ta bon fundamental y bo sa kico bo kier. Bo ta compronde miho e balor real di cosnan. Tur cos tin un base solido. Number: 13, 19, 28 y 42.



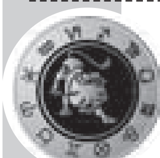
Geminis

No sigui pospone bo asuntonan importante. Bo ta den e umbral di placa y cu e transito planetario cu ta desaroyando den bo horoscop, bo metanan economico ta hopi cla. Number: 12, 18, 27 y 41.



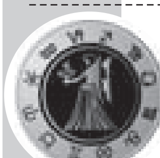
Cancer

Cuidao! Bo por pone bo bista riba e persona robes. Hopi persona ta busca problema pasobra nan ta mete dimas. Ta ora pa concentra den cuestionnan importante. Number: 11, 17, 26 y 40.



Leo

Bo accionnan di e fin di siman aki a wordo bon hinca den otro. Procede cu compasion y ekilibrio na ora di tuma un decision cu por afecta tercera persona. Guia bo mes bon. Number: 10, 16, 25 y 39.



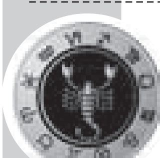
Virgo

Loke bo tabata wardando lo bay sosode miho di loke cu bo tabata pensa. Pase loke pase semper bo mester mantene bo talento y bo caracter alegre y confia. Number: 9, 15, 24 y 38.



Libra

Venus bo regente, lo hiba bo den un etapa di prosperidad. A pesar di tur cos cu por a pasa lo bo nota con lo bo consolida bo relacionnan. Ta tempo di conkista. Number: 8, 14, 23 y 37.



Scorpio

Lo bo caba felizmente loke bo a cuminsa cun'e. Bo ta a punto di cuminsa cu un etapa totalmente nobo. Anochi ta trece sorpresanan emocional. Prepara bo mes pa un encuentro. Number: 7, 13, 22 y 36.



Sagitario

Haci tur cos na su tempo, aunke cu e ta parce hopi, no desespera. Tene un poco di calma y no expresa di biaha loke bo ta pensa te ora bo a considera y pensa suficiente. Number: 6, 12, 21 y 35.



Capricornio

Pone bo pianan riba tera prome cu actua impulsivo. Bo posibilidad di reconciliacion y areglonan sentimental ta hopi halto na e momentonan aki. Number: 5, 11, 20 y 34.



Aquario

Lo bo scucha algo cu lo laga bo kens y cu deseonan di cambio. Bo personalidad acuariano ta spontaneo, pero encanta y lo bo cautiva un curason cu ta duro pa conkista. Number: 16, 22, 31 y 45.



Pisces

Duna bo mes bo luga. Ta abo mester ta den control. Cuminsa pa duna bo mes bo luga den un relacion sentimental y lo bo wak con cosnan ta cambia positivamente. Number: 15, 21, 30 y 44.

Boston Red Sox y St. Louis Cardinals ta batayando pa e titulo di Serie Mundial di Baseball

World Series



Game	Matchup	Date	Time (ET)
Game 3	Boston @ St. Louis	Sat, Oct 26	7:30 PM
Game 4	Boston @ St. Louis	Sun, Oct 27	8:00 PM
Game 5*	Boston @ St. Louis	Mon, Oct 28	7:30 PM
Game 6*	St. Louis @ Boston	Wed, Oct 30	7:30 PM
Game 7*	St. Louis @ Boston	Thu, Oct 31	7:30 PM

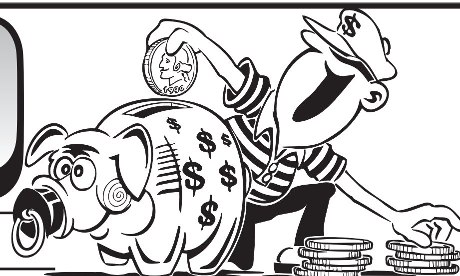


Boston, MERCA – Ayera a tuma luga e di dos wega di e Serie Mundial di Baseball, unda cu Boston Red Sox y St. Louis Cardinals ta buscando e titulo. Pa por gana nan wega, e hungadonan di ambos team ta haciendo tur loke cu nan por pa bay cu e victoria. Picher nan ta haci nan esfuerso di poncha e batiado di biaha, of e outfielder ta purba di gara e flyball.

Durante e prome anochi di e prome dia di e Serie Carlos Beltran ta gara e bala cu Ortiz a dal cu tabata bayendo pa homerun. Pero haciendo esaki Beltran ta dal su curpa contra e muraya y ta sigui wantando e dolornan. E mester a sali for di wega pa motibo di e lesion. Segun e manager di Cardinals Mike Matheny, e rayo x y tomografia indica cu e hungado no a fractura su ribchi.

St. Louis Cardinals a gana e titulo di Serie Mundial di Baseball tres aña pasa, mientras cu Boston Red Sox a gana esaki na 2004. E team cu Boston tin awo mayoria di e hungadonan ta nobo y algun di nan te cu awo no a gana cu nan team anterior niun titulo den e Serie Mundial.❑

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Pieza di Chevrolet Avalanche 2002, automatic, kibra dilanti y na banda.
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Piano (Roland XP-80) Afl. 1150,- Printer scanner fax and copy machine Epson Afl. 275,= Pa mas informacion yama
Tel: 588-3133/594-5025

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

SERVICIO PUBLICO
Manicure - Pedicure, Makeup permanent, extensions, facials, acrilic gel, colors.
Pa mas informacion please yama
Tel: 744-8320

ATENCION
A wordo horta un pareha di guacamaya (macao), gel cu blow y ara militaris berde cu blow. den e bario di Rooi Afo. Si tin algun informacion yama **Tel: 594-0258**

SERVICIO PUBLICO
Pushi muher y homber bunita y lief. door cu nan a bira demasiado nos ta busca doño cu ta stima pushi y responsabel.
pa mas informacion
Tel: 568-2339

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte na super bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Galaxy y Duos pa Afl. 300,= hopi bon manteni y condicion.
Pa mas informacion please yama
Tel: 583-3488

TA HUUR
Un Apartment di un camber, full muebla y espacioso. Prijs Afl. 975,=p/m inclui awa, coriente y cable tv. Coriente di airco apart.
Tel: 593-7755/593-8488

TA HUUR
Studio apartment muebla na Savaneta 1pers Afl. 1050,= 2 pers Afl. 1250 plus 1 luna borg. inclu awa/ airco/ wifi/cable
Tel: 732-1104

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

TA BENDE
Un machine corta mata electronico, un cel Torch 2 y un machine di squat + calf training. Pa mas
Tel: 564-4075

TA BENDE
Palet di klinker casi completo Charcol di 3 pida prijs pa palet Afl. 450,= prijs awor ta pida Afl. 300,= pa mas informacion yama
Tel: 561-6542

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion please yama na
Cel: 594-9069

TA BENDE
Un Ford Edge 2008 sunroof ± 66mil km Afl. 40.000,- discutibel.
Pa mas info.
Tel: 566-0453

TA BENDE
Kia Picante ‘07 STD, full equipped, power steering-brakes & windows. mc.reems, radio am/fm cd player, top condition 90.000km Afl. 11.500,= pa mas informacion
Tel: 520-6862 /563-8822

TA BENDE
Bolivar bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993



Gobierno di Aruba

HALLOWEEN
SHOPPING
BAZAAR

26 OKTOBER 2013

Gobierno di Aruba conhuntamente cu Mambo ta organisa un grandioso halloween shopping bazaar den caya grandi. Cual lo tuma lugar dia 26 oktober 2013 desde 9or di meinta te cu 7.30 di anochi. **E tram lo ta den servicio desde 9or di meinta te cu 7.30 di anochi.** Lo bay tin Live Entertainment door di DJ's i Perfect Sound pa asina pone ambiente mientras bo ta shop, cuminda, bar, suikerspin, popcorn y dino-jump. **Bin shop y disfruta di e tremendo offertanan.**



ORAN JESTAD

PARK & RIDE Lo ta bai tin Security Gaurd na Parking Lot di Bushalte pa asina bo por coi e tram pa bai den caya cu tur trankilidad.